

Start Guide

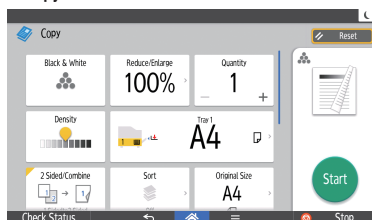
Introduction to the Applications' Screen

■ Easy operation with simple screens

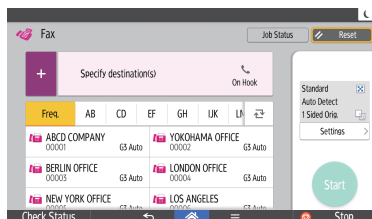
Frequently used functions and settings are shown on the home screen.



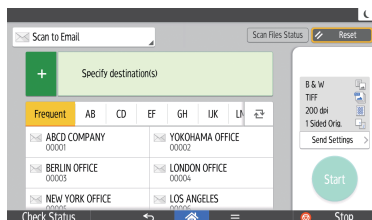
Copy



Fax



Scanner

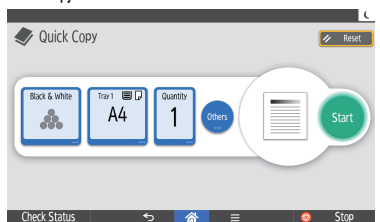


For detailed information about the applications' screens that can be browsed on the control panel, see “How to Use Each Application”, Getting Started. Alternatively, see Quick Reference Copy Guide, Quick Reference Fax Guide, and Quick Reference Scanner Guide on our website (<http://www.rioh.com/>).

Quick applications are available. You can easily set the basic operations using the Quick applications on the center of the home screen.



Quick Copy

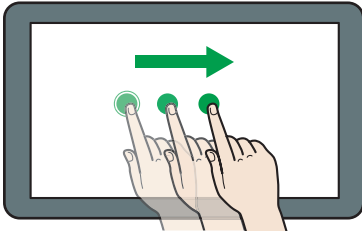


Read this manual carefully before you use this machine and keep it handy for future reference. For safe and correct use, be sure to read the Safety Information in Read This First before using the machine.

Operations on the Screen

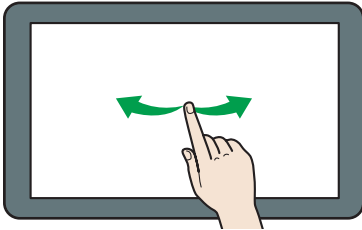
❖ Drag: Moving icons

Slide your finger while pressing on the screen.



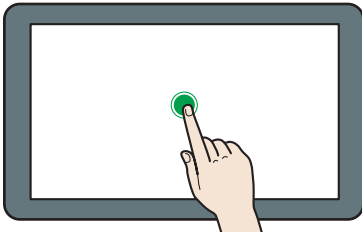
❖ Flick: Switching between screens

Flick your finger to the right or left on the screen.



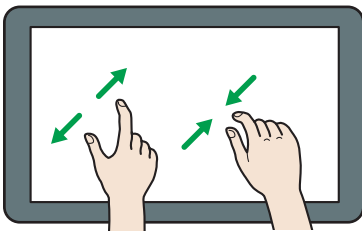
❖ Long tap: Displaying a subscreen

Place and hold your finger on the screen.



❖ Pinch-in/Pinch-out: Zooming in/out

Pinch or spread your thumb and forefinger on the screen.



★ Important

- If there is no response when you touch the screen, contact your service representative.

Logging In and Logging Out

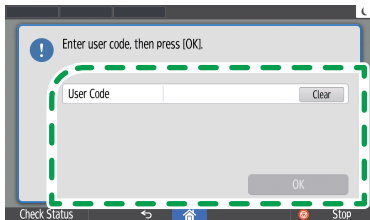
★ Important

- Ask the user administrator for the Login User Name, Login Password, and User Code.
- To prevent use of the machine by unauthorized persons, always log out when you have finished using the machine.

■ When User Code Authentication is active

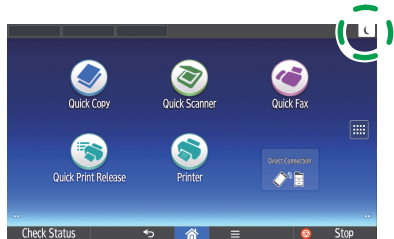
❖ Login

Enter a User Code (up to eight digits), using the soft keyboard that appears and then press [OK].



❖ Logout

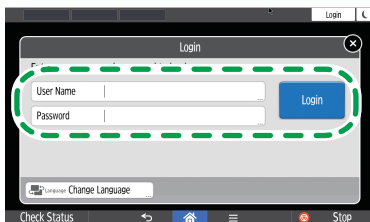
Press [] on the top right on the screen.



■ When Basic Authentication, Windows Authentication, or LDAP Authentication is active

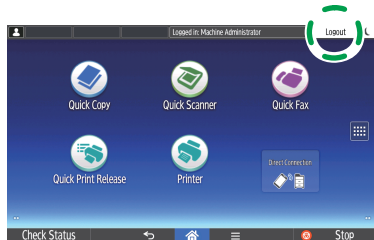
❖ Login

Press [Login] on the top right on the screen.
Enter a login user name and a password, and then press [Login].



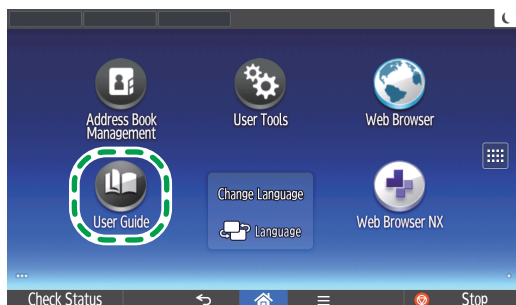
❖ Logout

Press [Logout] on the top right on the screen.

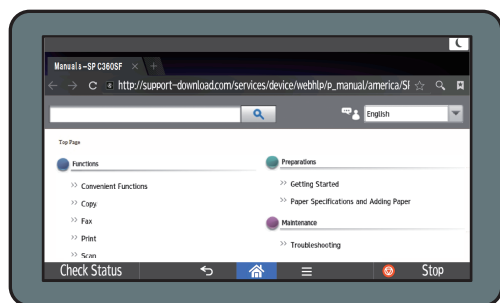


How to Read the Operating Instructions on the Control Panel

Flick to the left, and then press the [User Guide] icon.



The top page of the operating instructions appears on the control panel.



DUP361

Note

- The machine must be connected to a network to display the operation instructions. If the machine is not connected to a network, browse the User Guide on our website (<http://www.rioh.com/>) from a computer or other device that can connect to a network.
- Some illustrations in this manual might be slightly different from the machine.

■ Changing the display language

You can change the language used on the screen.

The language used in the operating instructions is the same as that used on the screen. If no operating instructions are provided written in the current display language, the operating instructions written in English are displayed on the screen.

To change the display language, press [Change Language] on the Home screen.

Starterhandbuch

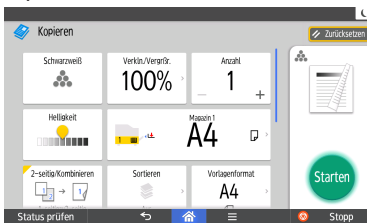
Einführung in den Bildschirm für Anwendungen

■ Einfache Bedienung mit einfachen Bildschirmen

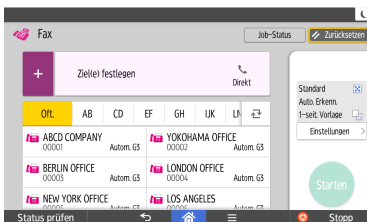
Häufig verwendete Funktionen und Einstellungen werden auf dem Home-Bildschirm angezeigt.



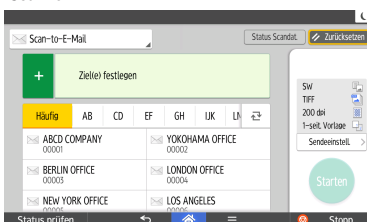
Kopieren



Fax



Scanner

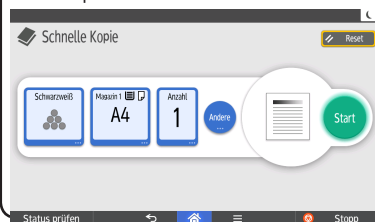


Detaillierte Informationen zu den Bildschirmen der Anwendungen, durch die Sie auf dem Bedienfeld blättern können, finden Sie im Handbuch „Erste Schritte“. Alternativ können Sie die Kurzanleitungen für Kopierer, Fax sowie Scanner auf unserer Website unter <http://www.ricoh.com/> einsehen.

Kurzanwendungen stehen zur Verfügung. Sie können die grundlegenden Funktionen leicht über die Kurzanwendungen in der Mitte des Home-Bildschirms einstellen.



Schnelle Kopie

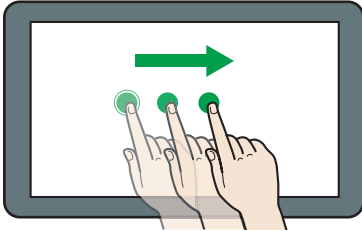


Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden, und heben Sie es für Referenzzwecke sorgfältig auf. Zur Gewährleistung des sicheren und richtigen Umgangs mit dem Gerät lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise in „Bitte zuerst lesen“ durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vorgänge auf dem Bildschirm

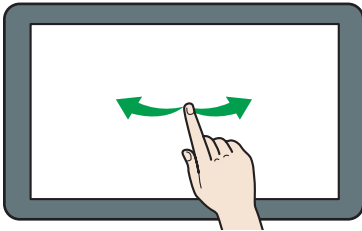
❖ Ziehen: Symbole verschieben

Drücken Sie mit dem Finger auf den Bildschirm, und ziehen Sie Ihren Finger in eine beliebige Richtung.



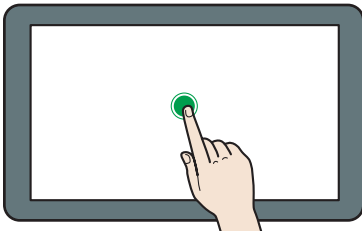
❖ Streichen: Zwischen Bildschirmen wechseln

Streichen Sie mit Ihrem Finger nach rechts oder links über den Bildschirm.



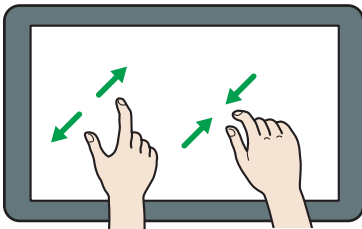
❖ Langes Antippen: Unterbildschirm anzeigen

Halten Sie Ihren Finger auf dem Bildschirm gedrückt.



❖ Aufziehen/Zuziehen: Vergrößern/verkleinern

Vergrößern bzw. verkleinern Sie die Bildschirmanzeige, indem Sie den Bildschirm mit Ihrem Daumen und Zeigefinger auf- bzw. zuziehen.



★ Wichtig

- Wenn der Bildschirm nicht auf Berührungen reagiert, wenden Sie sich an den Kundendienst.

An- und Abmelden

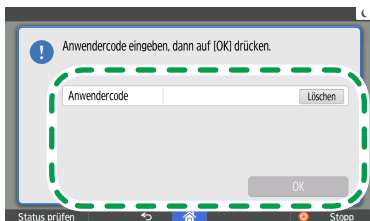
★ Wichtig

- Fragen Sie den Anwenderadministrator nach dem Login-Anwendernamen, Login-Passwort und Anwendercode.
- Um die Verwendung des Geräts durch eine nicht autorisierte Person zu vermeiden, sollten Sie sich immer abmelden, wenn Sie das Gerät nicht weiter benutzen möchten.

■ Bei aktiver Anwendercode-Authentifizierung

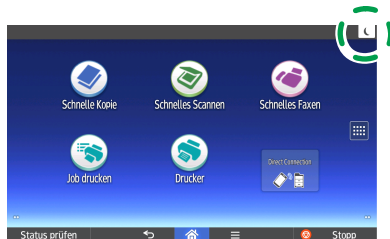
❖ Anmelden

Geben Sie über die Tastatur auf dem Bildschirm einen Anwendercode (bis zu acht Zeichen) ein, und drücken Sie anschließend auf [OK].



❖ Abmelden

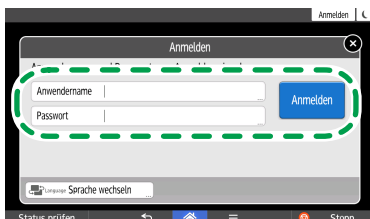
Drücken Sie oben rechts auf dem Bildschirm auf [].



■ Wenn Basisauthentifizierung, Windows-Authentifizierung oder LDAP-Authentifizierung aktiv ist

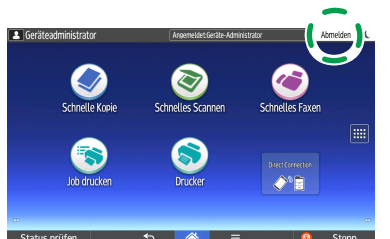
❖ Anmelden

Drücken Sie oben rechts auf dem Bildschirm auf [Anmelden]. Geben Sie einen Anmeldenamen und ein Anmeldepasswort ein, und drücken Sie anschließend auf [Anmelden].



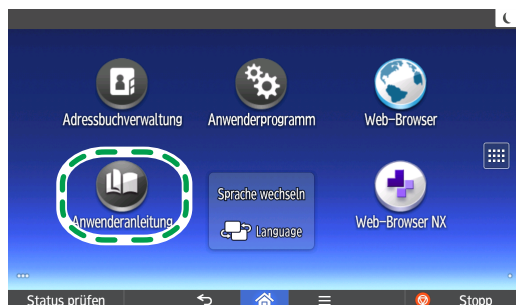
❖ Abmelden

Drücken Sie oben rechts auf dem Bildschirm auf [Abmelden].

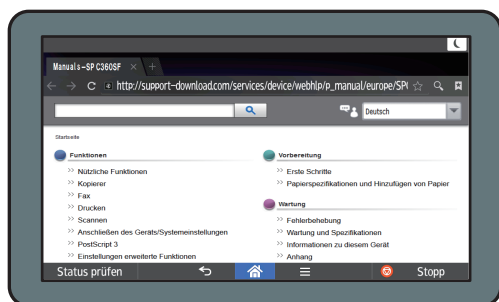


Lesen der Bedienungsanleitung auf dem Bedienfeld

Streichen Sie nach links, und drücken Sie dann das Symbol [Anwenderanleitung].



Die Startseite der Bedienungsanleitung wird auf dem Bedienfeld angezeigt.



DUP361

Hinweis

- Das Gerät muss mit einem Netzwerk verbunden sein, um die Bedienungsanleitung anzeigen zu können. Wenn das Gerät nicht mit einem Netzwerk verbunden ist, rufen Sie über einen Computer oder ein anderes Gerät, das sich mit einem Netzwerk verbinden kann, die Anwenderanleitung auf unserer Website unter <http://www.ricoh.com/> auf.
- Einige Abbildungen in diesem Handbuch können leicht vom Gerät abweichen.

■ Ändern der Anzeigesprache

Sie können die auf dem Bildschirm verwendete Sprache ändern.

Die in der Bedienungsanleitung verwendete Sprache entspricht der Bildschirmsprache. Wenn für die aktuelle Anzeigesprache keine Bedienungsanleitung verfügbar ist, wird die englische Bedienungsanleitung auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie zum Ändern der Anzeigesprache [Sprache ändern] auf dem Home-Bildschirm.

Guide de démarrage

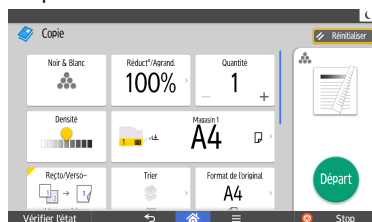
Présentation de l'écran des applications

■ Utilisation facile avec des écrans simples

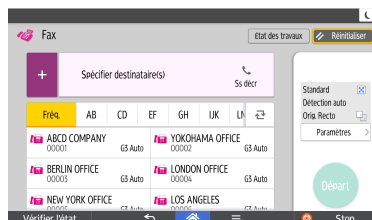
Les fonctions et les paramètres fréquemment utilisés s'affichent dans l'écran d'accueil.



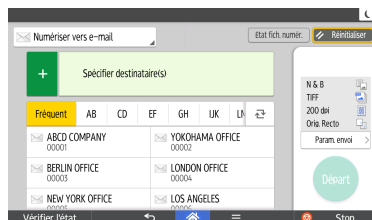
Copie



Fax



Scanner

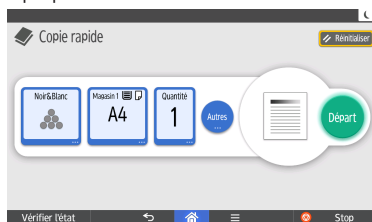


Pour plus d'informations sur les écrans des applications dans lesquels vous pouvez naviguer via le panneau de commande, reportez-vous au manuel Prise en main. Vous pouvez également consulter le Guide de prise en main fonction Copieur, le Guide de prise en main fonction Télécopieur et le Guide de prise en main fonction Scanner sur notre site Web (<http://www.ricoh.com/>).

Des applications rapides sont disponibles. Vous pouvez facilement configurer les opérations de base à l'aide des Applications rapides au centre de l'écran d'accueil.



Copie rapide

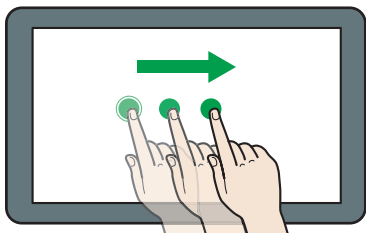


Lisez attentivement le présent manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le dans un endroit accessible afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Pour votre sécurité et pour une utilisation correcte de l'appareil, veuillez lire les Consignes de sécurité dans la section À lire avant de commencer avant d'utiliser l'appareil.

Opérations sur l'écran

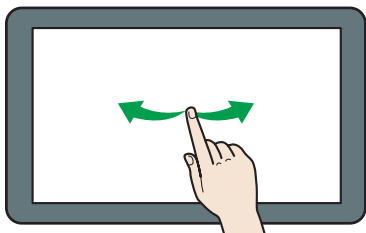
❖ Glisser : déplacer des icônes

Faites glisser votre doigt tout en appuyant sur l'écran.



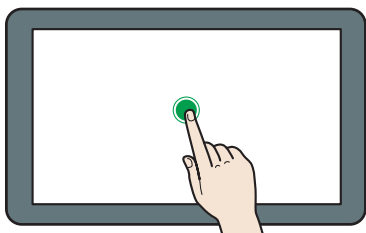
❖ Balayer : basculer entre des écrans

Balayez l'écran avec votre doigt vers la droite ou la gauche.



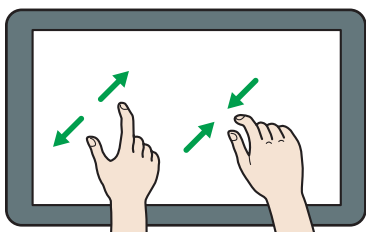
❖ Appui long : afficher un sous-écran

Placez votre doigt sur l'écran et appuyez plus longuement.



❖ Pincer/écarter : zoomer/dézoomer

Rapprochez ou écartez votre pouce et votre index sur l'écran.



★ Important

- S'il n'y a aucune réponse lorsque vous touchez l'écran, contactez le SAV.

Connexion et déconnexion

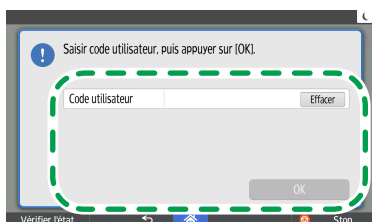
★ Important

- Demandez le Nom utilisateur connexion, le MdP connexion et le Code utilisateur à l'administrateur utilisateur.
- Pour empêcher l'utilisation de l'appareil par des personnes non autorisées, veuillez vous déconnecter lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil.

■ Lorsque l'Authentification par code utilisateur est active

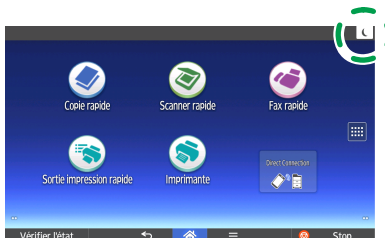
❖ Connexion

Saisissez un code utilisateur (jusqu'à huit chiffres) à l'aide du clavier virtuel qui apparaît, puis appuyez sur [OK].



❖ Déconnexion

Appuyez sur [] en haut à droite de l'écran.

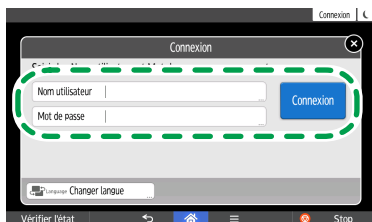


■ Lorsque l'authentification de base, l'authentification Windows ou l'authentification LDAP est activée

❖ Connexion

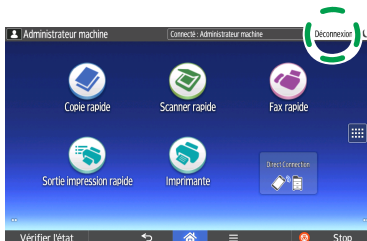
Appuyez sur [Connexion] en haut à droite de l'écran.

Saisissez un nom utilisateur et un mot de passe, puis appuyez sur [Connexion].



❖ Déconnexion

Appuyez sur [Déconnexion] en haut à droite de l'écran.

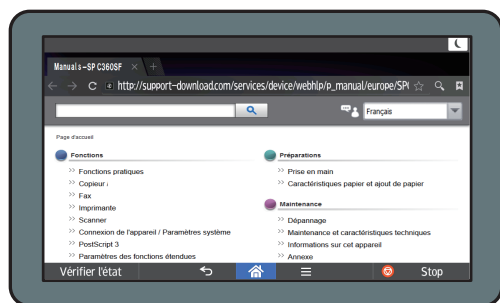


Comment lire le Manuel utilisateur sur le panneau de commande

Balayez vers la gauche, puis appuyez sur l'icône [Guide utilisateur]



La page d'accueil du manuel utilisateur apparaît sur le panneau de commande.



DUP361

Remarque

- L'appareil doit être connecté à un réseau pour afficher les instructions d'utilisation. Si l'appareil n'est pas connecté à un réseau, parcourez le Guide utilisateur sur notre site Web (<http://www.ricoh.com/>) depuis un ordinateur ou un autre appareil qui peut se connecter à un réseau.
- Certaines illustrations de ce manuel peuvent présenter de légères différences avec votre appareil.

■ Modification de la langue d'affichage

Vous pouvez modifier la langue utilisée à l'écran.

La langue utilisée dans le manuel utilisateur est la même que celle utilisée à l'écran. Si aucun manuel utilisateur n'est disponible dans la langue affichée à l'écran, le manuel utilisateur en anglais s'affiche.

Pour changer la langue d'affichage, appuyez sur [Changer de langue] sur l'écran d'accueil.

Guida iniziale

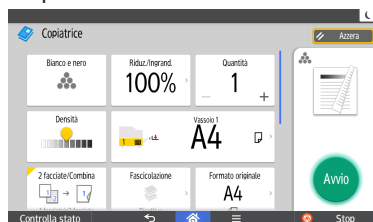
Introduzione alla schermata delle applicazioni

■ Funzionamento semplice con schermate semplici

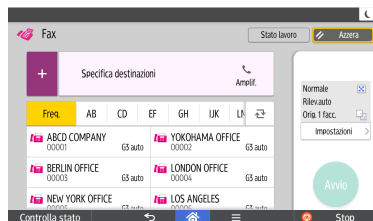
Le impostazioni e le funzioni utilizzate di frequente vengono visualizzate nella schermata Home.



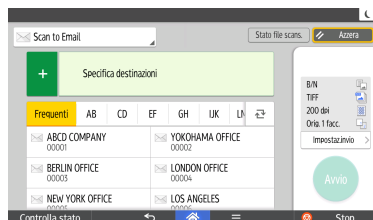
Copia



Fax



Scanner

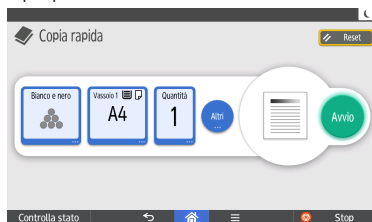


Per informazioni dettagliate sulle schermate delle applicazioni che è possibile sfogliare sul pannello di controllo, vedere Prima di iniziare. In alternativa, vedere la Guida rapida della copiatrice, la Guida rapida del fax e la Guida rapida dello scanner sul sito web (<http://www.riichom.com/>).

Sono disponibili le applicazioni rapide. È possibile impostare con facilità le operazioni di base utilizzando le applicazioni rapide al centro della schermata Home.



Copia rapida

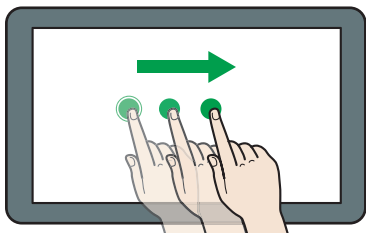


Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la macchina e tenerlo a disposizione per poterlo consultare quando necessario. Per un uso sicuro e corretto, prima di utilizzare la macchina leggere attentamente le Informazioni sulla sicurezza contenute in Leggere prima di iniziare.

Operazioni sullo schermo

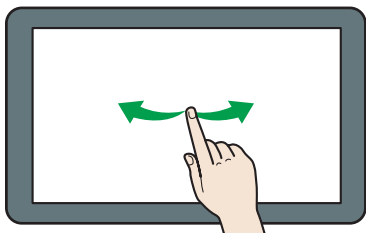
❖ **Trascinamento: spostamento delle icone**

Far scorrere il dito premendo sullo schermo.



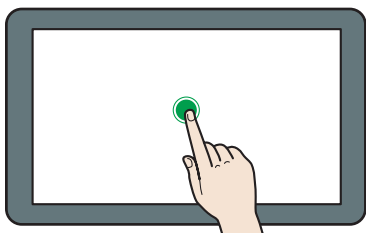
❖ **Scorrimento: passaggio da una schermata all'altra**

Far scorrere il dito a destra o a sinistra sullo schermo.



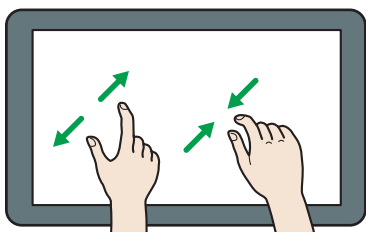
❖ **Tocco prolungato: visualizzazione di una schermata secondaria**

Posizionare il dito e tenerlo sullo schermo.



❖ **Riduci/Ingrandisci: rimpicciolimento/ingrandimento**

Avvicinare o allontanare il pollice e l'indice sullo schermo.



★ **Importante**

- Se non si ottiene alcuna risposta toccando lo schermo, contattare il servizio di assistenza.

Effettuare il login e il logout

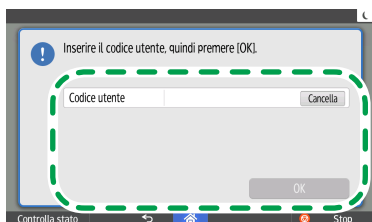
★ Importante

- Rivolgersi all'amministratore utenti per richiedere il nome utente di login, la password di login e il codice utente.
- Per evitare l'uso della macchina da parte di persone non autorizzate, disconnettersi sempre quando si è terminato di usare la macchina.

■ Quando è attiva l'autenticazione codice utente

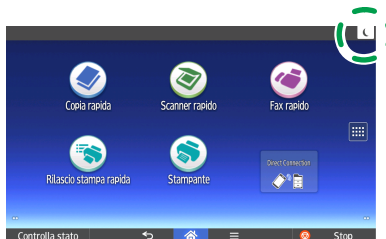
❖ Login

Inserire un codice utente (massimo otto cifre) utilizzando la tastiera virtuale visualizzata, quindi premere [OK].



❖ Logout

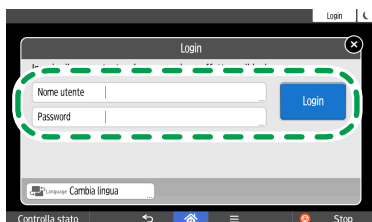
Premere [] in alto a destra sullo schermo.



■ Quando è attiva l'autenticazione base, l'autenticazione Windows o l'autenticazione LDAP

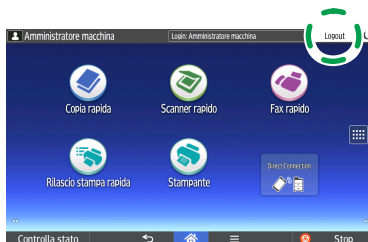
❖ Login

Premere [Login] in alto a destra sullo schermo.
Inserire il nome utente e una password, quindi premere [Login].



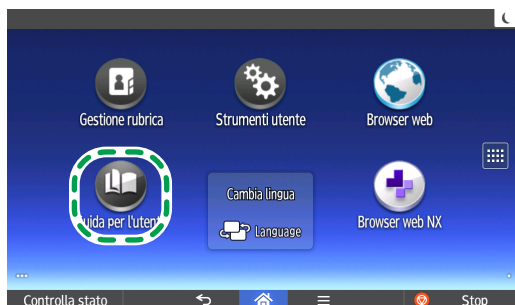
❖ Logout

Premere [Logout] in alto a destra sullo schermo.

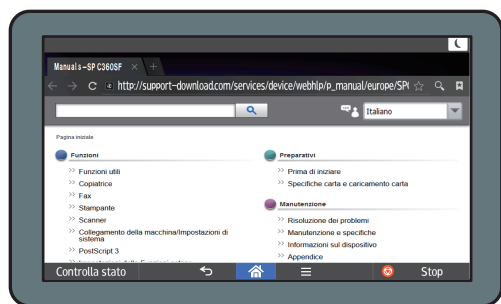


Come leggere le istruzioni per l'uso sul pannello di controllo

Scorrere verso sinistra, quindi premere l'icona [Guida per l'utente].



La pagina principale delle istruzioni per l'uso appare sul pannello di controllo.



DUP361

Nota

- La macchina deve essere collegata a una rete perché si possano visualizzare le istruzioni. Se la macchina non è collegata a una rete, sfogliare la Guida per l'utente sul sito web (<http://www.ricoh.com/>) da un computer o altro dispositivo collegato a una rete.
- Alcune delle caratteristiche illustrate nel presente manuale possono differire leggermente da quelle dell'unità in uso.

■ Cambiare la lingua di visualizzazione

È possibile cambiare la lingua utilizzata sullo schermo.

La lingua delle istruzioni per l'uso è la stessa di quella utilizzata sullo schermo. Se non sono disponibili istruzioni nella lingua di visualizzazione corrente, le istruzioni per l'uso vengono visualizzate in inglese.

Per cambiare la lingua di visualizzazione, premere [Cambia lingua] sulla schermata Home.

Startguide

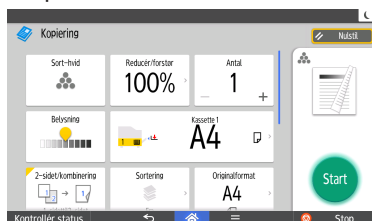
Introduktion til applikationsskærmen

■ Nem betjening med enkle skærme

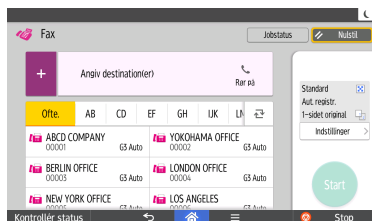
Ofte anvendte funktioner og indstillinger vises på startskærmen.



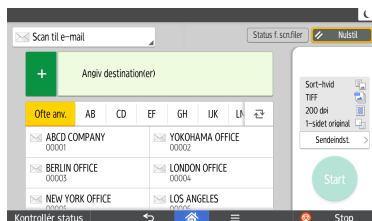
Kopi



Fax



Scanner

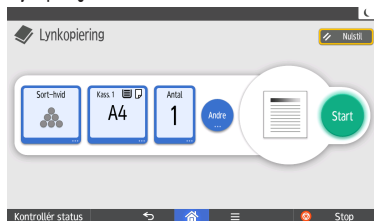


Se vejledningen ”Sådan kommer du i gang” for mere om de applikations-skærme, der kan vises på betjenings-panelet. Alternativt kan du se ”Lynvejledning - kopi”, ”Lynvejledning - fax” og ”Lynvejledning - scanner” på vores website (<http://www.rioh.com/>).

Quick-apps er tilgængelige. Du kan hurtigt indstille grundlæggende funktioner ved at benytte vores Quick-apps på startskærmen.



Lynkopiering

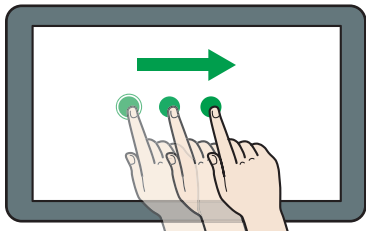


Læs denne vejledning grundigt, inden maskinen benyttes, og opbevar den et lettilgængeligt sted. Husk først at læse sikkerhedsoplysningerne i vejledningen ”Læs dette først” for sikker og korrekt brug af maskinen.

Handlinger på skærmen

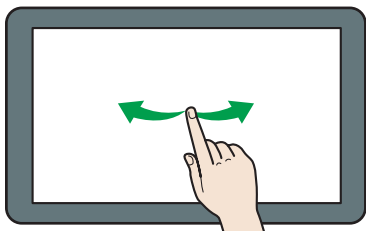
❖ Træk: Flytning af ikoner

Flyt ved at trække fingeren hen over skærmen.



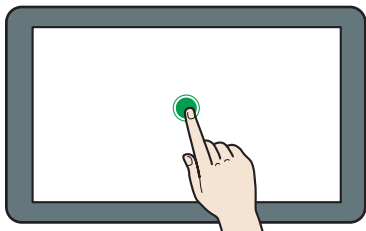
❖ Svirp: Skift mellem skærme

Svirp fingeren til højre eller venstre på skærmen.



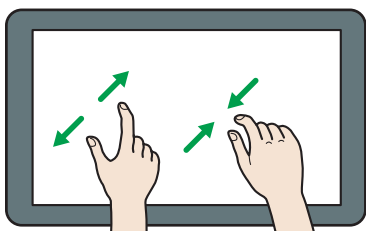
❖ Langt tryk: Visning af en underskærm

Tryk på skærmen, og hold fingeren nede.



❖ Knibe: Zoom ind og ud

Knib ud og ind på skærmen med tommel- og pegefingeren.



★ Vigtigt

- Kontakt en tekniker, hvis der ikke sker noget, når du trykker på skærmen.

Pålogging og aflogging

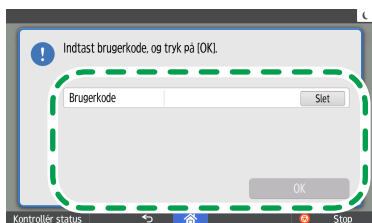
★ Vigtigt

- Kontakt brugeradministratoren for oplysninger om login-brugernavn, login-password og brugerkode.
- Du skal altid logge af maskinen, når du er færdig med at bruge den, for at forhindre uautoriseret brug.

■ Hvis brugerkode-godkendelse er aktiveret

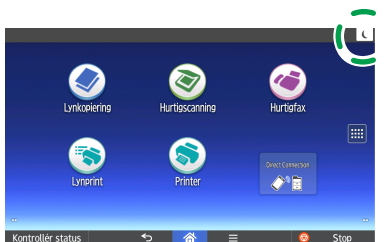
❖ Login

Indtast en brugerkode på op til otte cifre ved brug af tastaturet, der fremkommer, og tryk på [OK].



❖ Logout

Tryk på [] øverst til højre på skærmen.

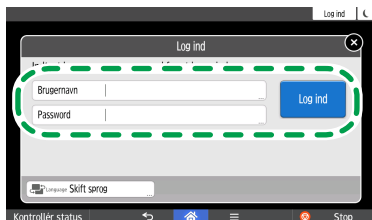


■ Hvis basisgodkendelse, Windows-godkendelse eller LDAP-godkendelse er aktiveret

❖ Login

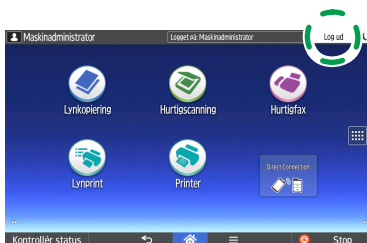
Tryk på [Log ind] øverst til højre på skærmen.

Indtast et login-brugernavn og et password, og tryk på [Log ind].



❖ Logout

Tryk på [Log ud] øverst til højre på skærmen.

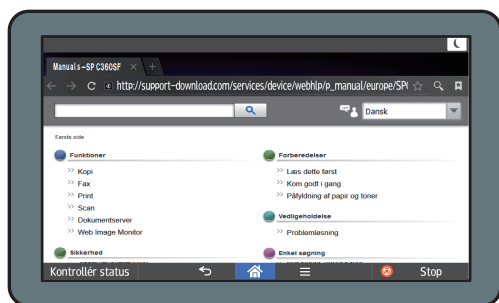


Sådan læses brugervejledningen på betjeningspanelet

Svirp til venstre, og tryk derefter på ikonet [Brugervejledning].



Den første side af vejledningen vises på skærmen.



DUP361

⚠ Bemærk

- Maskinen skal være tilsluttet til et netværk for at kunne vise betjeningsvejledningen. Hvis maskinen ikke er tilsluttet til et netværk, kan du finde brugervejledningen på vores website (<http://www.ricoh.com/>) via en computer eller anden enhed, der kan tilsluttes til et netværk.
- Illustrationerne i denne vejledning kan afvige en anelse i forhold til selve maskinen.

■ Valg af sprog

Du kan ændre det sprog, der vises på skærmen.

Sproget i vejledningerne er det samme som det, der anvendes på skærmen. Hvis der ikke findes nogen betjeningsvejledning på det valgte skærmsprog, vil den engelske blive vist på skærmen.

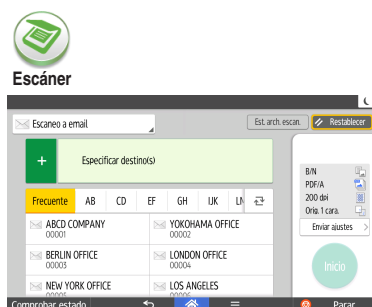
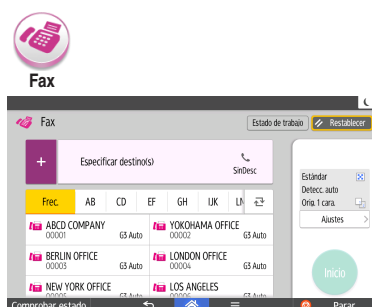
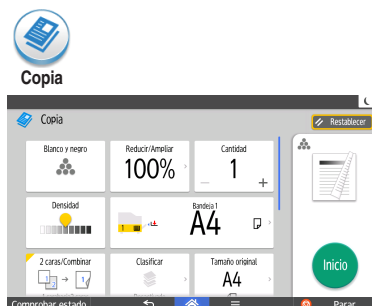
Tryk på [Skift sprog] på startskærmen, hvis du ønsker at skifte sprog.

Guía de inicio

Introducción a la pantalla de aplicaciones

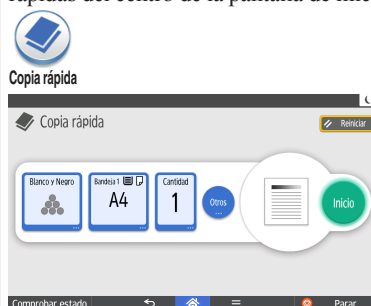
■ Funcionamiento sencillo con pantallas sencillas

Las funciones y los ajustes más utilizados se muestran en la pantalla de inicio.



Para obtener más información sobre las pantallas de aplicaciones que pueden examinarse en el panel de mandos, consulte *Cómo empezar*. Asimismo, puede consultar la *Guía rápida de copiadora*, la *Guía rápida de fax* y la *Guía rápida de escáner* en nuestro sitio web (<http://www.ricoh.com/>).

Hay disponibles aplicaciones rápidas. Puede configurar las operaciones básicas rápidamente utilizando las aplicaciones rápidas del centro de la pantalla de inicio.

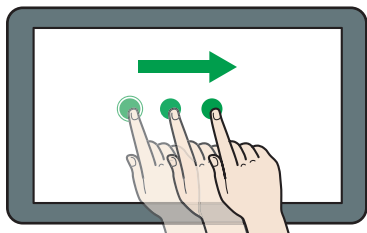


Lea detenidamente este manual antes de utilizar la máquina y téngalo a mano para futuras consultas. Antes de utilizar la máquina y para un uso seguro y correcto, asegúrese de leer la Información de seguridad en *Leer antes de empezar*.

Operaciones en la pantalla

❖ Arrastrar: mover iconos

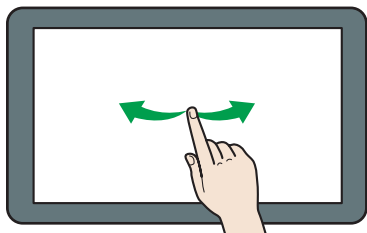
Deslice el dedo mientras pulsa la pantalla.



DNE111

❖ Desplazarse: cambiar de una pantalla a otra

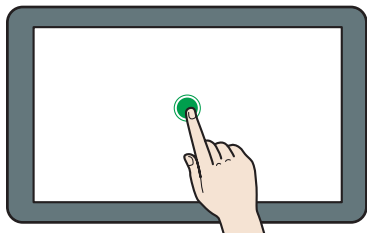
Deslice el dedo rápidamente hacia la parte derecha o izquierda de la pantalla.



DNE102

❖ Tocar durante unos segundos: mostrar una pantalla secundaria

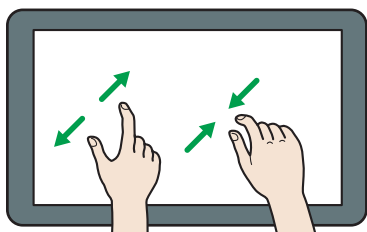
Mantenga colocado el dedo sobre la pantalla.



DNE101

❖ Pellizcar: acercar/alejar

Una o separe el pulgar y el índice en la pantalla.



DNE113

★ Importante

- Si no hay respuesta cuando toca la pantalla, póngase en contacto con el representante del servicio técnico.

Cómo iniciar y cerrar la sesión

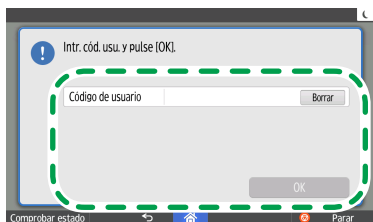
★ Importante

- Pida al administrador el nombre de usuario y la contraseña para iniciar la sesión, así como el código de usuario.
- Para evitar que usuarios no autorizados utilicen la máquina, finalice sesión siempre una vez que haya terminado de utilizar la máquina.

■ Si la autenticación del código de usuario está activa

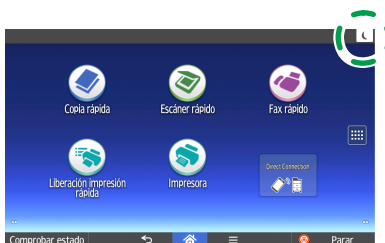
❖ Iniciar la sesión

Especifique un código de usuario (hasta ocho dígitos), mediante el teclado que aparece en la pantalla y pulse [OK].



❖ Cerrar la sesión

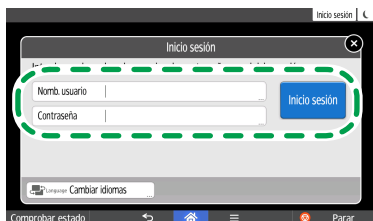
Pulse [] en la parte superior derecha de la pantalla.



■ Si Autenticación básica, autenticación de Windows o autenticación LDAP están activadas.

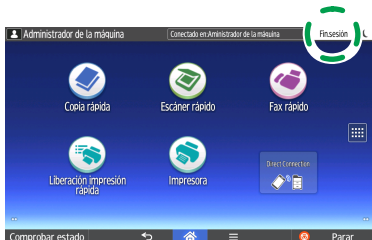
❖ Iniciar la sesión

Pulse [Inicio sesión] en la parte superior derecha de la pantalla. Introduzca un nombre de usuario y una contraseña de inicio de sesión y, a continuación, pulse [Inicio sesión].



❖ Cerrar la sesión

Pulse [Fin.sesión] en la parte superior derecha de la pantalla.

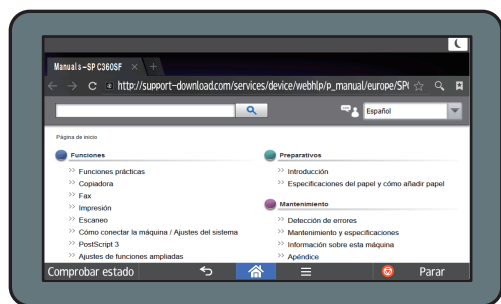


Cómo leer las instrucciones de uso en el panel de mandos

Deslice la pantalla hacia la izquierda y, a continuación, pulse el icono de [Guía de usuario].



Aparece la página principal de las instrucciones de uso en el panel de mandos.



DUP361

Nota

- La máquina debe estar conectada a una red para poder visualizar las instrucciones de uso. Si la máquina no está conectada a una red, consulte la Guía de usuario en nuestro sitio web (<http://www.rioh.com/>) desde un ordenador u otro dispositivo que pueda conectarse a una red.
- Algunas de las ilustraciones de este manual pueden presentar ligeras diferencias respecto a la máquina.

■ Cambio del idioma de la pantalla

Puede cambiar el idioma utilizado en la pantalla.

El idioma utilizado en las instrucciones de uso será el mismo que el de la pantalla. Si las instrucciones de uso no están disponibles en el idioma actual, se mostrarán en inglés en la pantalla.

Para cambiar el idioma de la pantalla, pulse [Cambiar idioma] en la pantalla de Inicio.

Snel aan de slag

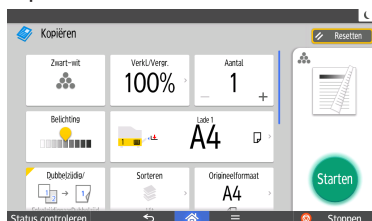
Introductie van het toepassings scherm

■ Gemakkelijke bediening met eenvoudige schermen

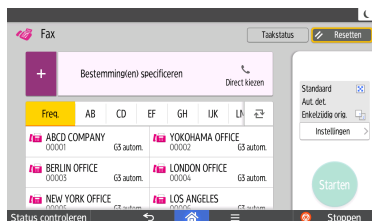
Vaak gebruikte functies en instellingen worden weergegeven in het Home-scherf.



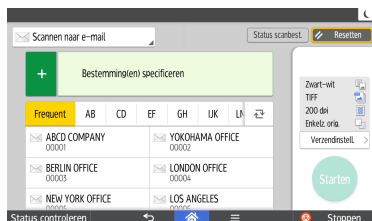
Kopiëren



Fax



Scanner

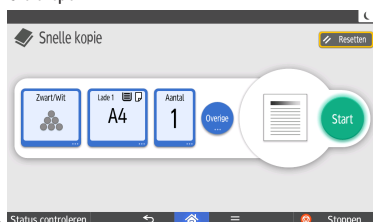


Voor meer informatie over de toepassingsschermen die u kunt doorbladeren op het bedieningspaneel, zie Snel aan de slag. Of kijk anders in de Verkorte Kopieerhandleiding, Verkorte Faxhandleiding en Verkorte Scanhandleiding op onze website (<http://www.ricoh.com/>).

Er zijn snelle toepassingen beschikbaar. U kunt de standaardbewerkingen eenvoudig instellen met de snelle toepassingen in het midden van het Home-scherf.



Snelle kopie

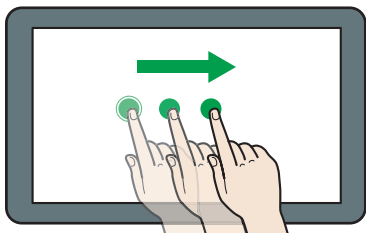


Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product in gebruik neemt en houd deze handleiding in de buurt voor toekomstig gebruik. Neem vóór gebruik van dit apparaat de Veiligheidsinformatie in "Lees dit eerst" goed door. Hierin wordt beschreven hoe u het apparaat veilig en correct gebruikt.

Bewerkingen op het scherm

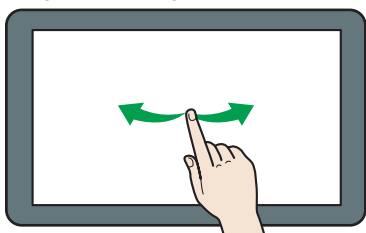
❖ Slepen: pictogrammen verplaatsen

Schuif met uw vinger terwijl u op het scherm drukt.



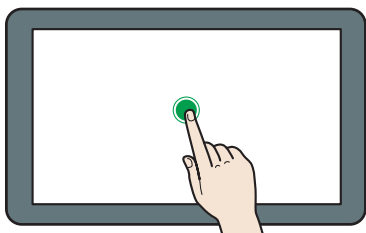
❖ Vegen: van scherm wisselen

Veeg met uw vinger naar rechts of links over het scherm.



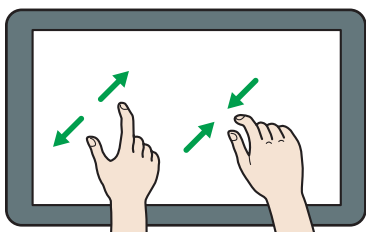
❖ Lang tikken: een subscherm weergeven

Plaats en houd uw vinger op het scherm.



❖ Knijpen/spreiden: inzoomen/uitzoomen

Knijp uw duim en wijsvinger op het scherm samen of spreid ze.



★ Belangrijk

- Als het display niet reageert als u het scherm aanraakt, neem dan contact op met uw onderhoudsvertegenwoordiger.

In- en uitloggen

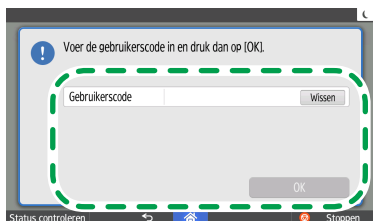
★ Belangrijk

- Vraag de gebruikersbeheerder naar de log-in gebruikersnaam, het log-in wachtwoord en de gebruikerscode.
- Log altijd uit als u klaar bent met het apparaat om te voorkomen dat onbevoegde personen het apparaat gebruiken.

■ Als gebruikerscodeverificatie is geactiveerd

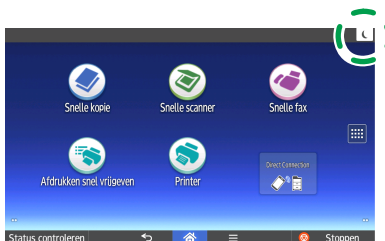
❖ Inloggen

Voer via het schermtoetsenbord een gebruikerscode in (maximaal 8 cijfers) en druk vervolgens op [OK].



❖ Uitloggen

Druk op [] rechtsboven in het scherm.



■ Als basisverificatie, Windows-verificatie of LDAP-verificatie is geactiveerd

❖ Inloggen

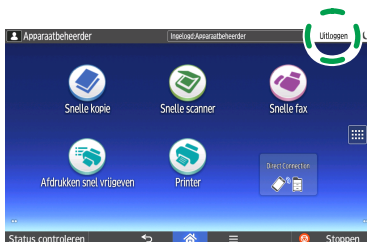
Druk op [Inloggen] rechtsboven in het scherm.

Voer een gebruikersnaam en wachtwoord in en druk op [Inloggen].



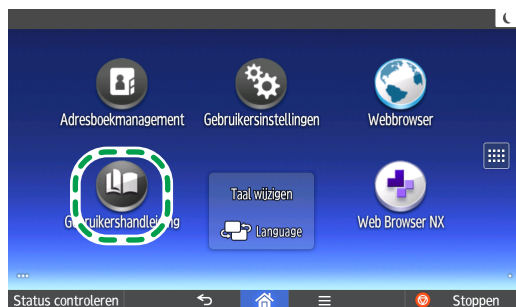
❖ Uitloggen

Druk op [Uitloggen] rechtsboven in het scherm.

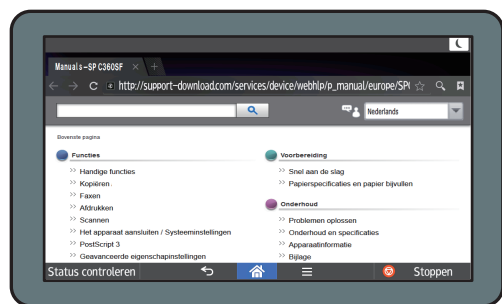


De Gebruikershandleiding lezen op het bedieningspaneel

Veeg het scherm naar links en druk op het pictogram [Gebruikershandleiding].



De eerste pagina van de Gebruikershandleiding verschijnt op het bedieningspaneel.



DUP361

Opmerking

- Het apparaat moet zijn aangesloten op een netwerk om de Gebruikershandleiding weer te geven. Als het apparaat niet is aangesloten op een netwerk, bladert u door de Gebruikershandleiding op onze website (<http://www.ricoh.com/>) vanaf een computer of ander apparaat dat u kunt aansluiten op een netwerk.
- Sommige afbeeldingen in deze handleiding kunnen enigszins verschillen van het apparaat.

■ De weergavetaal wijzigen

U kunt de taal wijzigen die op het scherm wordt gebruikt.

De Gebruikershandleiding wordt in dezelfde taal weergegeven als de weergavetaal. Als er geen Gebruikershandleiding beschikbaar is in de gekozen weergavetaal, zal de Gebruikershandleiding in het Engels worden weergegeven.

Als u de weergavetaal wilt wijzigen, drukt u op [Taal wijzigen] in het Home-scherm.

Startveiledning

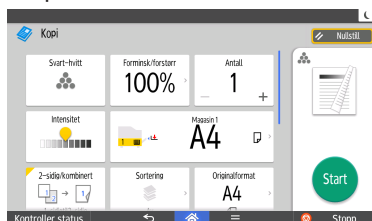
Introduksjon til programskjermen

■ Enkel betjening med enkle skjermer

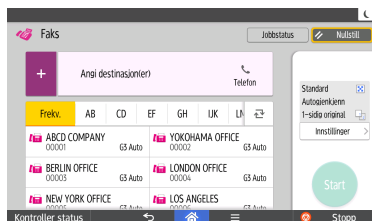
Ofte brukte funksjoner og innstillinger vises på startskjermen.



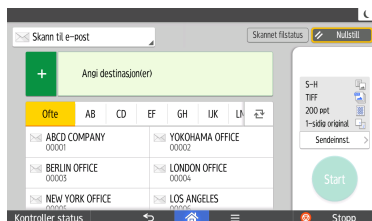
Kopi



Faks



Skanner



For detaljert informasjon om programskjermene som kan brukes på betjeningspanelet, se i Getting Started. Alternativt kan du se i Kopi hurtigreferanse, Faks hurtigreferanse og Skanner hurtigreferanse på våre nettsider (<http://www.ricoh.com/>).

Hurtigprogrammer er tilgjengelige. Du kan lett angi grunnleggende handlinger ved å bruke hurtigprogrammene midt på startskjermen.



Hurtigkopi

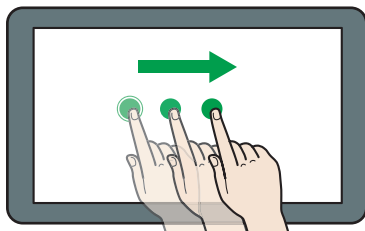


Les denne veiledningen nøye før du tar maskinen i bruk, og oppbevar den lett tilgjengelig for fremtidig referanse. For sikker og riktig bruk er det viktig at du leser sikkerhetsinformasjonen i «Les dette først» før maskinen tas i bruk.

Bruk av skjermen

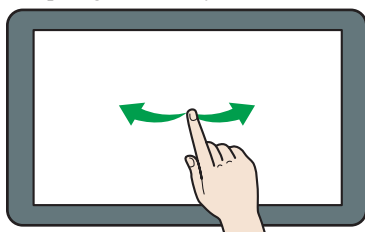
❖ Dra: flytte ikoner

Skyv fingeren bortover mens du trykker på skjermen.



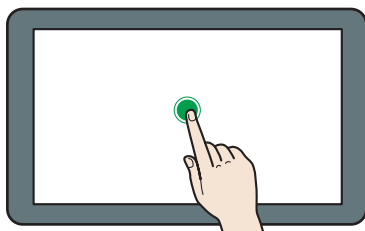
❖ Sveip: bytte mellom skjermer

Sveip fingeren til høyre eller venstre på skjermen.



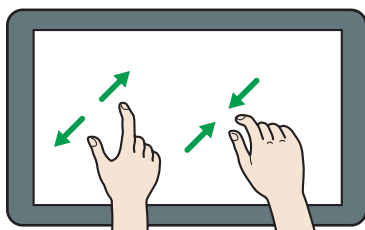
❖ Langt trykk: vise en underskjerm

Plasser og hold fingeren din på skjermen.



❖ Knipe inn/ut: zome inn/ut

Knip sammen eller spre tommelen og pekefingeren på skjermen.



★ Viktig

- Hvis skjermen ikke reagerer når du trykker på den, må du kontakte din servicerepresentant.

Logge inn og ut

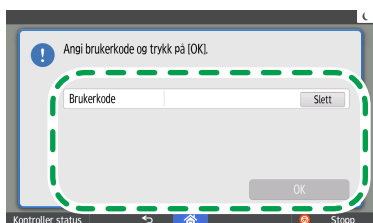
★ Viktig

- Be brukeradministrator om brukernavn og passord for innlogging samt brukerkode.
- Logg alltid ut når du er ferdig med å bruke maskinen, for å hindre at ikke-autoriserte personer bruker den.

■ Når Brukerkodeautentisering er aktiv:

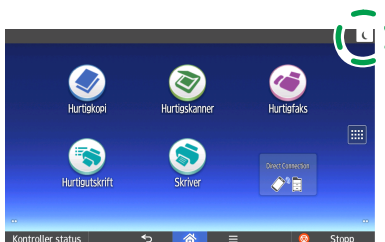
❖ Logg inn

Angi en brukerkode (inntil åtte sifre) med skjermtastaturet som vises, og trykk på [OK].



❖ Logg ut

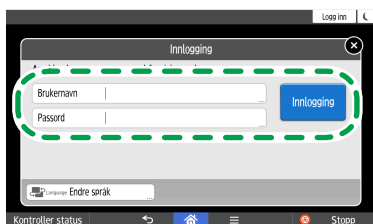
Trykk på [] øverst til høyre på skjermen.



■ Når Standardautentisering, Windows-autentisering eller LDAP-autentisering er aktiv:

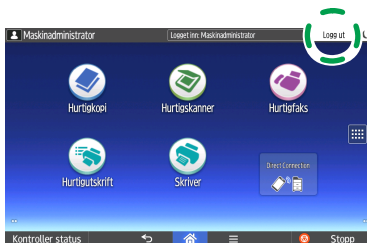
❖ Logg inn

Trykk på [Logg inn] øverst til høyre på skjermen.
Oppgi brukernavn og passord, og trykk deretter på [Logg inn].



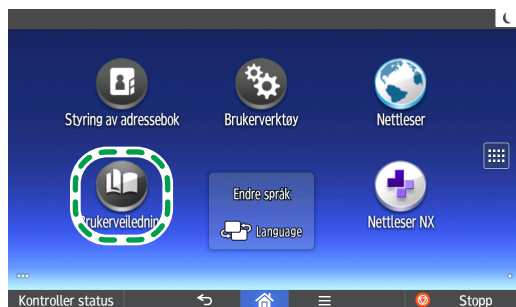
❖ Logg ut

Trykk på [Logg ut] øverst til høyre på skjermen.

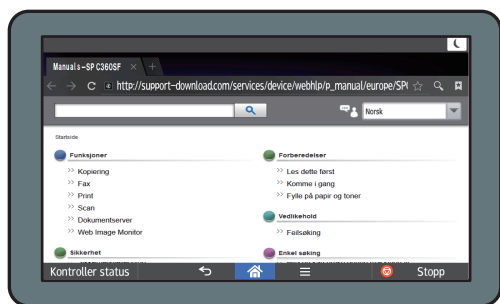


Slik leser du brukerveiledningen på betjeningspanelet

Sveip skjermbildet mot venstre, og trykk deretter på ikonet [Brukerveiledning].



Førstesiden for brukerveiledningen kommer til syne på betjeningspanelet.



DUP361

⬇ Merk

- Maskinen må være tilkoblet et nettverk for å vise brukerveiledningen. Hvis maskinen ikke er tilkoblet et nettverk, kan du se i brukerveiledningen på nettsiden vår (<http://www.ricoh.com/>) fra en datamaskin eller en annen enhet som kan kobles til et nettverk.
- Enkelte av illustrasjonene i denne veiledningen kan avvike noe fra din maskin.

■ Endre visningsspråk

Du kan endre språket som brukes på skjermpanelet.

Språket som brukes i brukerveiledningen og på skjermpanelet, er det samme. Hvis det ikke finnes noen brukerveiledning på det gjeldende språket, vises brukerveiledningen på engelsk.

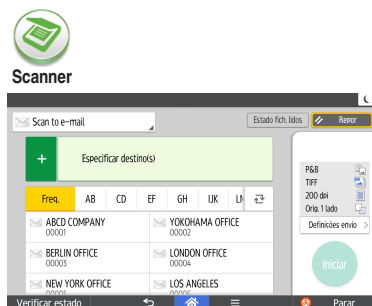
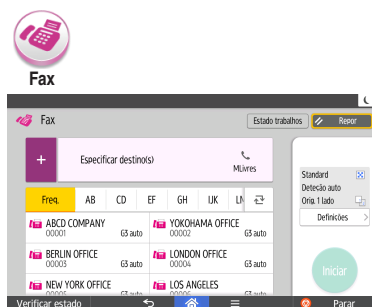
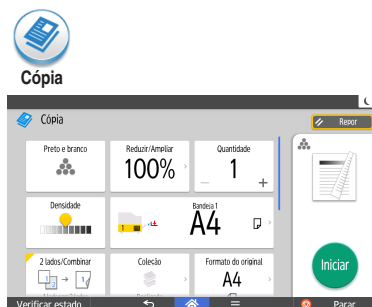
Vil du endre språk, trykker du på [Endre språk] på startskjermen.

Guia de Iniciação

Introdução ao Ecrã de Aplicações

■ Operação fácil com ecrãs simples

As funções e definições mais utilizadas são mostradas no ecrã principal.



Para obter informações detalhadas sobre os ecrãs de aplicações que podem ser pesquisadas no painel de controlo, consulte Para Começar a Utilizar o Equipamento. Em alternativa, consulte o Guia de Referência Rápida para Cópia, Guia de Referência Rápida para Fax e o Guia de Referência Rápida para Scanner no nosso website (<http://www.rioh.com/>).

Estão disponíveis aplicações rápidas. Pode definir facilmente as operações básicas utilizando as aplicações rápidas no centro do ecrã de início.

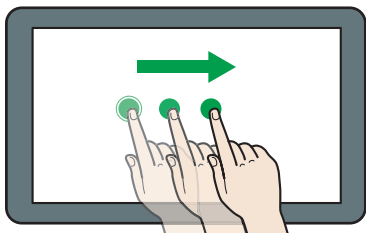


Leia cuidadosamente este manual antes de utilizar o equipamento e guarde-o num local acessível para futura referência. Para uma utilização segura e correta, antes de utilizar o equipamento, certifique-se de que consulta Leia Este Documento Primeiro.

Operações no Ecrã

❖ Arrastar: mover ícones

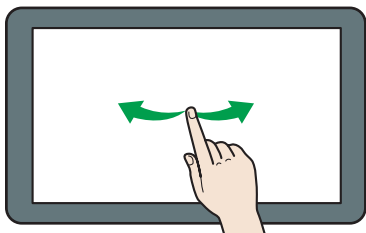
Deslize o dedo enquanto prime o ecrã.



DNE111

❖ Deslizar rapidamente: alternar entre ecrãs

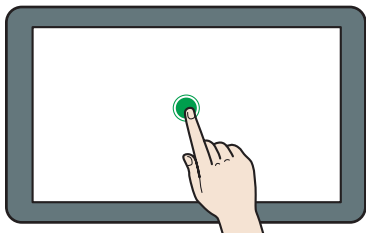
Deslize rapidamente o dedo para a direita ou esquerda no ecrã.



DNE102

❖ Toque longo: apresentar um ecrã secundário

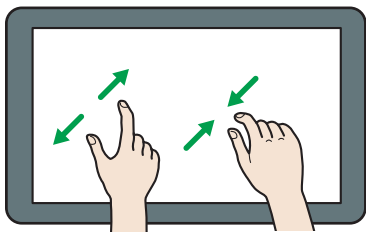
Coloque e mantenha o dedo no ecrã.



DNE101

❖ Afastar/aproximar os dedos: ampliar/reduzir

Aproxime ou afaste o polegar e o indicador no ecrã.



DNE113

★ Importante

- Se não houver resposta quando tocar no ecrã, entre em contacto com o seu representante de assistência técnica.

Iniciar e Encerrar Sessão

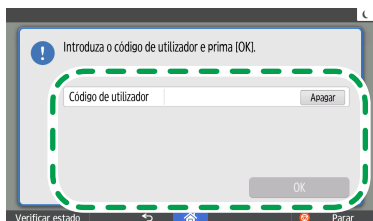
★ Importante

- Peça ao administrador de utilizadores credenciais de acesso como nome de utilizador de início de sessão, respetiva palavra-passe e código de utilizador.
- Para evitar que o equipamento seja utilizado por pessoas não autorizadas, encerre sempre a sessão quando já não precisar de utilizar o equipamento.

■ Quando a autenticação por código de utilizador está ativa

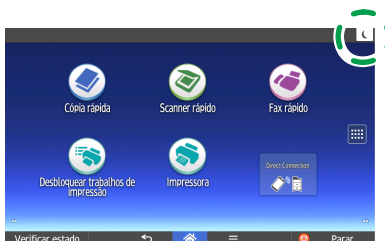
❖ Iniciar sessão

Introduza um código de utilizador (até 8 dígitos), utilizando o teclado no ecrã e, em seguida, prima [OK].



❖ Encerrar sessão

Prima [] no canto superior direito do ecrã.



■ Quando Autenticação básica, Autenticação Windows ou Autenticação LDAP está ativa

❖ Iniciar sessão

Prima [Iniciar sessão] no canto superior direito do ecrã. Introduza um nome de utilizador e uma palavra-passe de início de sessão e, em seguida, prima [Iniciar sessão].



❖ Encerrar sessão

Prima [EncerrSessão] no canto superior direito do ecrã.

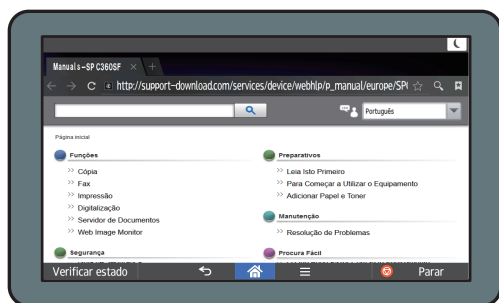


Como Ler os Manuais do Utilizador no Painel de Controlo

Deslize para a esquerda e prima o ícone [Guia do Utilizador].



A primeira página dos manuais do utilizador aparece no painel de controlo.



DUP361

Nota

- O equipamento deve estar ligado a uma rede para apresentar as instruções de operação. Se o equipamento não estiver ligado a uma rede, procure o Guia do Utilizador no nosso website (<http://www.ricoh.com/>) a partir de um computador ou outro dispositivo que possa ligar-se a uma rede.
- Algumas ilustrações deste manual podem ser ligeiramente diferentes do equipamento.

■ Alterar o idioma do visor

Pode alterar o idioma utilizado no ecrã.

O idioma utilizado nos manuais do utilizador é o mesmo que é utilizado no ecrã. Se os manuais do utilizador no visor não estiverem disponíveis por escrito no idioma atual, o idioma visualizado no ecrã será o inglês.

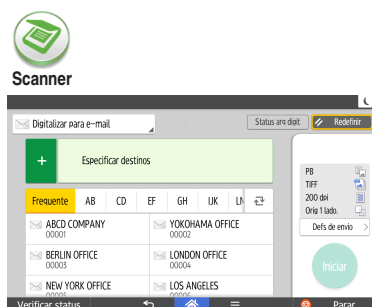
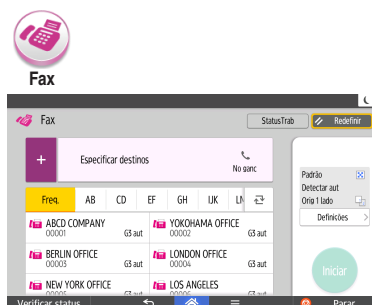
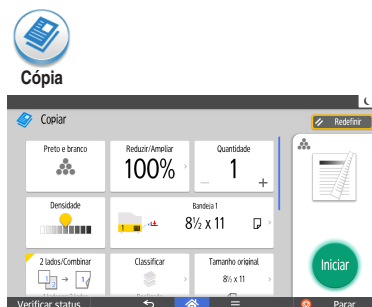
Para alterar o idioma do visor, prima [Alterar idioma] no ecrã de início.

Guia de Início

Introdução às telas de aplicativos

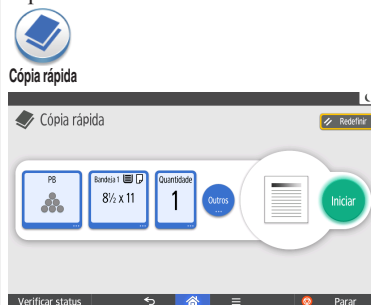
■ Operação fácil com telas simples

As funções e definições usadas com frequência são exibidas na tela inicial.



Para obter mais informações sobre as telas de aplicativos pelas quais é possível navegar no painel de controle, consulte as Instruções iniciais. Consulte também o Guia de referência rápida para cópia, Guia de referência rápida para fax e Guia de referência rápida para scanner em nosso site (<http://www.ricoh.com/>).

Os Aplicativos rápidos estão disponíveis. É possível definir facilmente as operações básicas utilizando os Aplicativos rápidos no centro da tela inicial.

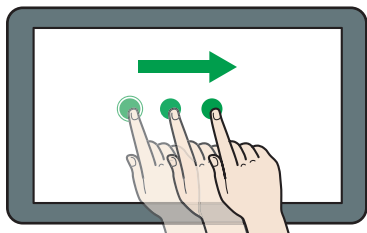


Leia atentamente este manual antes de usar este equipamento e mantenha-o à mão para consulta. Para uma utilização segura e correta, certifique-se de ler as informações de segurança em Leia isto primeiro antes de usar o equipamento.

Operações na tela

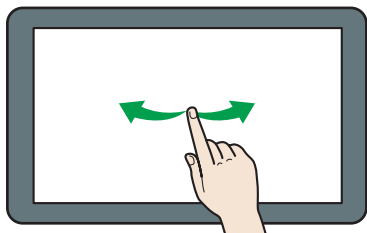
❖ Arrastar: mover ícones

Deslize o dedo enquanto pressiona a tela.



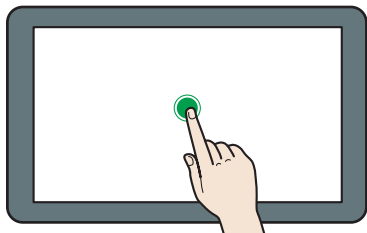
❖ Toque rápido: alternar entre telas

Toque rapidamente para a direita ou esquerda na tela.



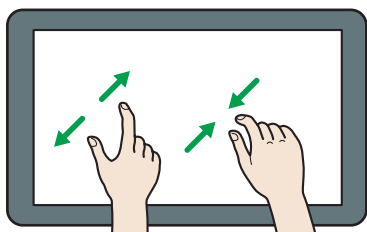
❖ Toque longo: exibir uma subtela

Mantenha o dedo pressionado na tela.



❖ Movimento de pinça para dentro/fora: ampliar/reduzir

Aproxime ou afaste o polegar do indicador na tela.



★ Importante

- Se não houver resposta ao tocar a tela, entre em contato com a assistência técnica.

Fazer login e logout

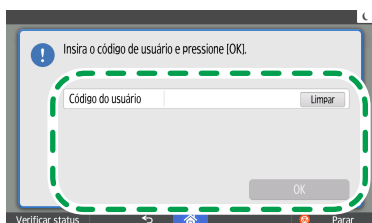
★ Importante

- Peça ao administrador o nome de usuário e a senha de login e o código de usuário.
- Para evitar o uso não autorizado do equipamento, sempre faça logout quando terminar de utilizá-lo.

■ Quando a Autenticação do código de usuário estiver ativa

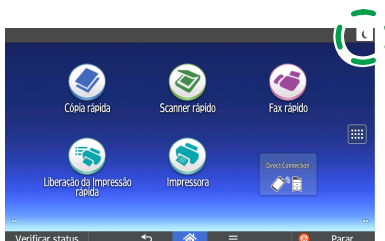
❖ Login

Insira um código de usuário (até oito dígitos) usando o teclado virtual exibido e pressione [OK].



❖ Logout

Pressione [] no canto superior direito da tela.

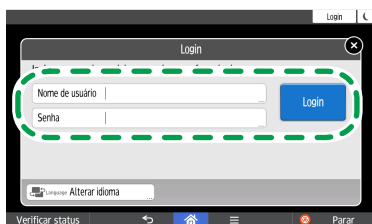


■ Autenticação básica, Autenticação do Windows ou Autenticação de LDAP está ativa.

❖ Login

Pressione [Login] no canto superior direito da tela.

Insira um nome de usuário de login e uma senha e, em seguida, pressione [Login].



❖ Logout

Pressione [Logout] no canto superior direito da tela.

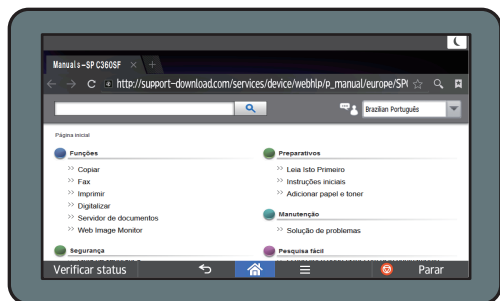


Como ler as instruções de operação no painel de controle

Mova a tela para a esquerda e pressione o ícone [Guia do usuário].



A página superior das instruções de operação aparece no painel de controle.



DUP361

Nota

- O equipamento deve estar conectado a uma rede para exibir as instruções de operação. Se o equipamento não estiver conectado a uma rede, consulte o Guia do Usuário em nosso site (<http://www.rioh.com/>) de um computador ou outro dispositivo que possa se conectar a uma rede.
- Algumas ilustrações neste manual podem ser um pouco diferentes do equipamento.

■ Alterar o idioma de exibição

Você pode alterar o idioma utilizado na tela.

O idioma usado nas instruções de operação é o mesmo usado na tela. Se nenhuma instrução de operação por escrito for fornecida no idioma de exibição atual, as instruções de operação escritas em inglês serão exibidas na tela.

Para alterar o idioma de exibição, pressione [Alterar idioma] na tela inicial.

Aloitusopas

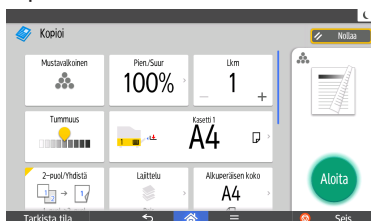
Sovellusnäytön esittely

■ Yksinkertaiset ruudut helpottavat käyttöä

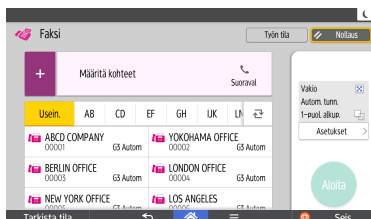
Usein käytetyt toiminnot ja asetukset näytetään pääsivulla.



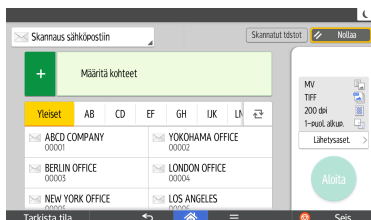
Kopiointi



Faksi



Skanneri

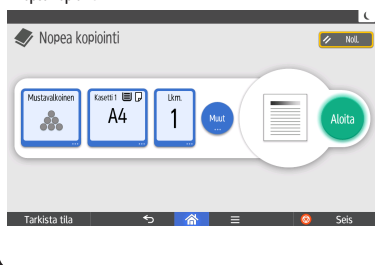


Tarkempia tietoja käyttöpaneelilla selatavista sovellusnäytöistä, katso Getting Started. Voit katsoa myös pikakopio-, pikafaksi- ja pikaskannerioppaita verkkosivuiltamme (<http://www.rieh.com/>).

Pikasovelluksia on käytettävissä. Voit asettaa perustoimenpiteitä helposti käyttämällä pääsivun keskellä olevia pikasovelluksia.



Nopea kopiointi

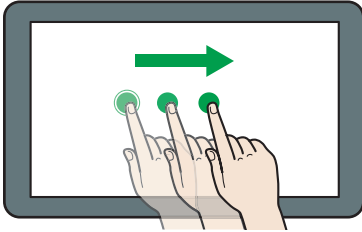


Lue ohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se helposti saatavilla tulevaa käyttöä varten. Tutustu ennen laitteen käyttämistä turvallisuus-tietoihin oppaassa Lue tämä ensin.

Näytön toiminnot

❖ Vetäminen: kuvakkeiden siirtäminen

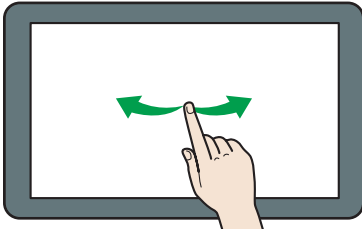
Liu'uta sormeasi samalla, kun painat näyttöä.



DNE111

❖ Pyyhkäisy: näyttöjen välillä vaihtaminen

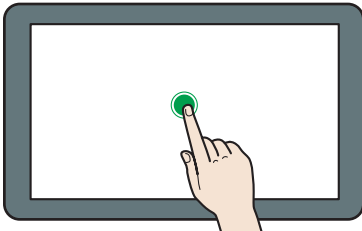
Pyyhkäise sormellasi oikeaan tai vasempaan näytöllä.



DNE102

❖ Pitkä napautus: alinäytön näyttäminen

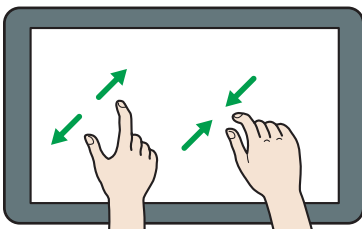
Laita sormesi näytölle ja pidä sitä paikallaan.



DNE101

❖ Nipistä/vedä sormet erilleen: zoomaus sisään/ulos

Nipistä tai levitä peukalosi ja etusormesi näytöllä.



DNE113

★ Tärkeää

- Jos näyttö ei reagoi kosketukseen, ota yhteys huoltoedustajaan.

Sisään- ja uloskirjautuminen

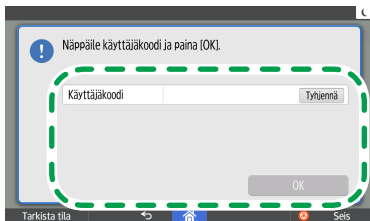
★ Tärkeää

- Pyydä käyttäjien ylläpitäjältä käyttäjätunnus, salasana ja käyttäjäkoodi.
- Muista kirjautua käytön jälkeen ulos laitteelta luvottoman käytön estämiseksi.

■ Käyttäjäkooditodennus

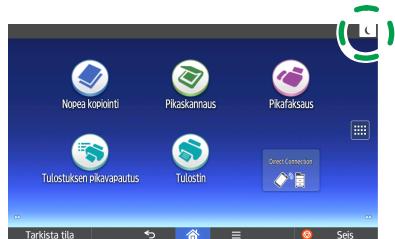
❖ Sisäänkirjaus

Syötä käyttäjäkoodi (enintään kahdeksan numeroa) näyttöön tulevalla näppäimistöllä ja paina [OK].



❖ Uloskirjaus

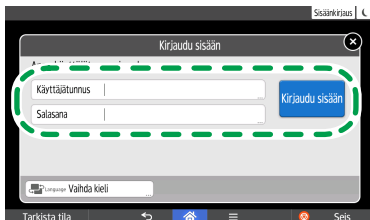
Paina [] näytön oikeassa yläkulmassa.



■ Kun perus-, Windows- tai LDAP-todennus on käytössä

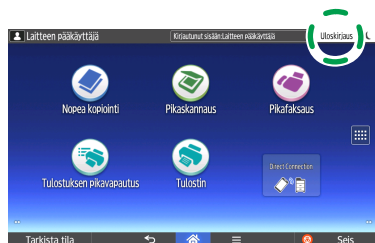
❖ Sisäänkirjaus

Paina [Sisäänkirjaus] näytön oikeassa yläkulmassa.
Anna käyttäjänimi ja käyttäjän salasana ja paina [Kirjaudu sisään].



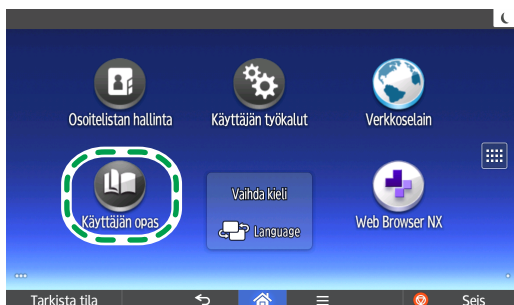
❖ Uloskirjaus

Paina [Uloskirjaus] näytön oikeassa yläkulmassa.

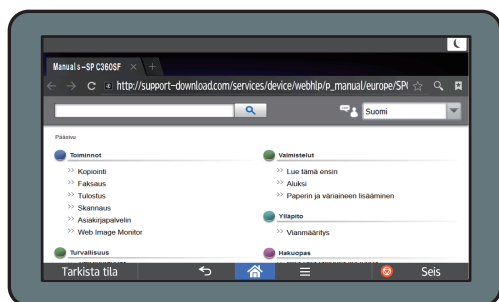


Käyttöohjeiden lukeminen käyttöpaneelilta

Pyyhkäise näyttöä vasemmalle ja paina [Käyttäjän opas]-kuvaketta.



Käyttöohjeiden pääsivu tulee käyttöpaneelille.



DUP361

Huom.

- Laitteen on oltava kytkettynä verkkoon, jotta käyttöohjeet näkyvät. Jos laite ei ole yhdistetty verkkoon, voit selata verkkosivuiltamme (<http://www.ricoh.com>) löytyvää Käyttäjän opasta tietokoneella tai verkkoon yhdistetyllä toisella laitteella.
- Kuvien laitteet voivat hieman poiketa omistamastasi laitteesta.

■ Näytön kielen vaihtaminen

Voit muuttaa näyttöviestien kielen.

Käyttöohjeissa käytetty kieli on sama kuin näytöllä näkyvä. Jos näytön ohjeita ei ole saatavilla käytössä olevalla kielellä, näytöllä näytetään englanninkieliset ohjeet.

Voit vaihtaa näytön viestien kielen pääsivun kohdasta [Vaihda kieli].

Introduktionsguide

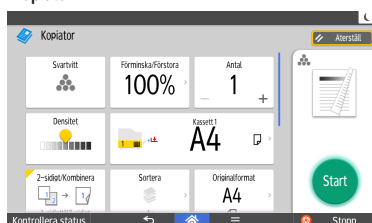
Introduktion till programskärmen

■ Enkel användning med förenklade skärmar

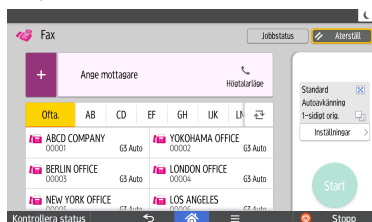
De funktioner och inställningar som används mest visas på startskärmen.



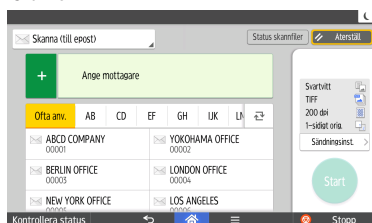
Kopiator



Fax



Skanner

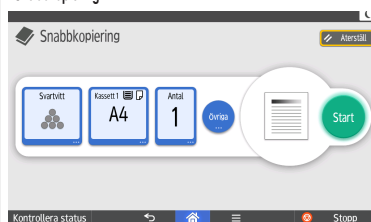


För mer detaljerad information om de olika programskärmarna som kan visas på kontrollpanelen, se handboken Komma igång. Du kan även hitta mer information i Quick Reference Copy Guide, Quick Reference Fax Guide och Quick Reference Scanner Guide (Lathund för kopiator/fax/skanner) som finns på vår webbplats (<http://www.ricoh.com/>).

Snabbapplikationer finns tillgängliga. Du kan enkelt göra inställningar för de grundläggande funktionerna genom att använda Snabbapplikationerna på mitten av startskärmen.



Snabbkopiering

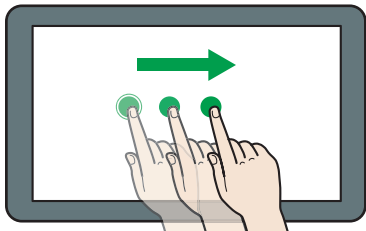


Läs igenom den här handboken noga innan du använder produkten och förvara den sedan nära till hands för framtida behov. För säker och korrekt användning ska du läsa säkerhetsinformationen i handboken Read This First (Läs detta först) innan du använder maskinen.

Åtgärder på skärmen

❖ Dra: flytta ikoner

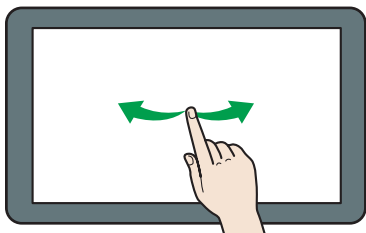
Dra fingret över skärmen.



DNE111

❖ Bläddra: bläddra mellan skärmar

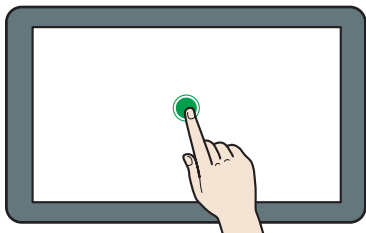
Sätt fingret på skärmen och bläddra åt höger eller vänster.



DNE102

❖ Håll nedtryckt: visa en underskärm

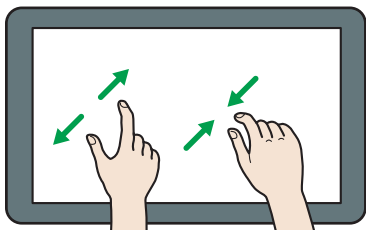
Sätt fingret mot skärmen och håll det nedtryckt.



DNE101

❖ Dra ihop/isär: zooma in/ut

Sätt tummen och pekfingeret mot skärmen och nyp ihop eller dra isär.



DNE113

★ Viktigt

- Om skärmen inte reagerar när du pekar på den ska du kontakta din servicetekniker.

Logga in och logga ut

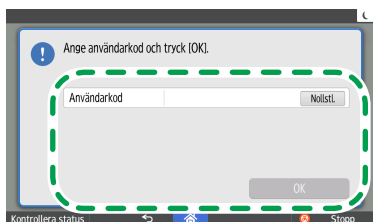
★ Viktigt

- Be användaradministratören om användarnamn, lösenord och användarkod.
- För att förhindra att maskinen används av obehöriga bör du alltid logga ut när du slutar använda maskinen.

■ När användarkodsautentisering har aktiverats

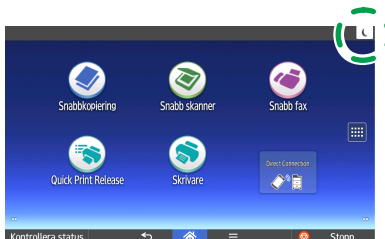
❖ Logga in

Ange en användarkod (max åtta siffror) med tangentbordet som visas och tryck sedan på [OK].



❖ Logga ut

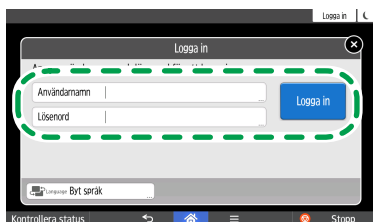
Tryck på [] högst upp till höger på skärmen.



■ När grundläggande autentisering, windows-autentisering eller LDAP-autentisering är angivet.

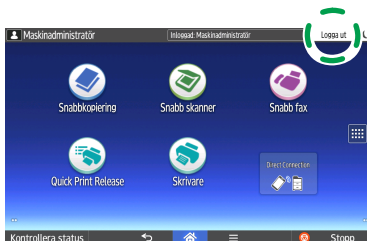
❖ Logga in

Tryck på [Logga in] överst till höger på skärmen.
Ange användarnamn och lösenord och tryck sedan på [Logga in].



❖ Logga ut

Tryck på [Logga ut] högst upp till höger på skärmen.

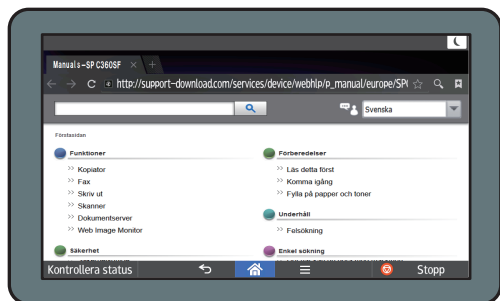


Att läsa handboken på kontrollpanelen

Svep/bläddra åt vänster och tryck på ikonen [Användarhandbok].



Bruksanvisningens framsida visas på kontrollpanelen.



DUP361

Obs

- Maskinen måste vara ansluten till ett nätverk för att bruksanvisningen ska kunna visas. Om maskinen inte är ansluten till ett nätverk kan du bläddra i användarhandboken på vår webbplats (www.ricoh.com) med hjälp av en dator eller annan nätverksansluten enhet.
- En del illustrationer i denna handbok kan skilja sig något från den aktuella maskinen.

■ Ändra displayspråk

Du kan välja vilket språk som ska användas på skärmen.

Språket som används i bruksanvisningen är samma som det som används på skärmen. Om det inte finns någon bruksanvisning på aktuellt displayspråk visas den engelska versionen.

Tryck på [Byt språk] på startskärmen för att byta språk.

Guia d'inici

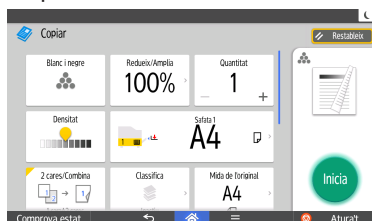
Introducció a la pantalla d'aplicacions

■ Ús fàcil amb pantalles senzilles

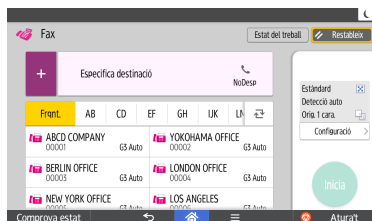
La pantalla d'inici mostra les funcions i els paràmetres més freqüents.



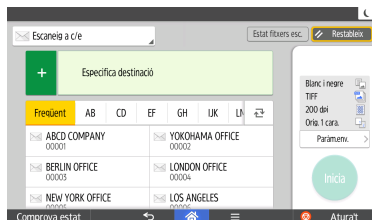
Còpia



Fax



Escàner



Per obtenir informació detallada sobre les pantalles d'aplicacions que es poden examinar al panell de control, vegeu Com començar. Vegeu també la Guia ràpida de copiadora, la Guia ràpida de fax i la Guia ràpida d'escàner al nostre lloc web (<http://www.rioh.com/>).

Hi ha disponible aplicacions ràpides. Podeu configurar fàcilment les operacions bàsiques fent servir les Aplicacions ràpides situades al centre de la pantalla d'inici.



Còpia ràpida

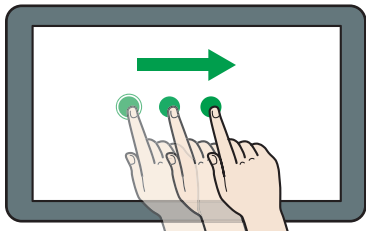


Llegiu aquest manual detingudament abans de fer servir la màquina i tingueu-lo a mà per a possibles consultes. Abans d'utilitzar la màquina i per tal de fer-ne un ús correcte i segur, assegureu-vos de llegir la Informació de seguretat a "Llegiu això primer".

Operacions a la pantalla

❖ Arrossegar: moure icones

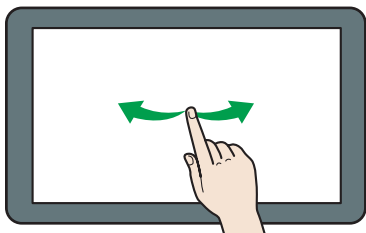
Arrossegueu el dit tot prement la pantalla.



DNE111

❖ Desplaçar-se: canviar d'una pantalla a l'altra

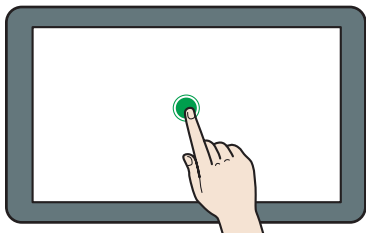
Passeu el dit per la pantalla cap a la dreta o l'esquerra.



DNE102

❖ Toc llarg: mostrar una subpantalla

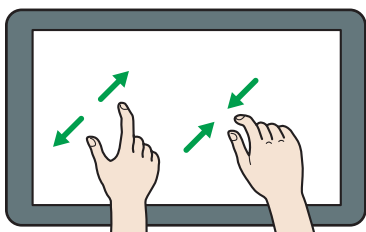
Mantingueu el dit sobre la pantalla.



DNE101

❖ Pessigar: ampliar/reduir

Ajunteu o separeu el polze i l'índex a la pantalla.



DNE113

★ Important

- Si no obteniu resposta en tocar la pantalla, contacteu amb el vostre representant del servei tècnic.

Iniciar i finalitzar sessió

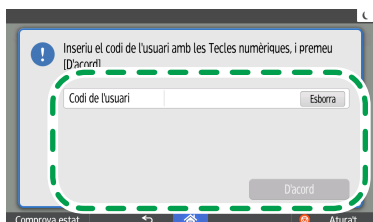
★ Important

- Demaneu a l'administrador d'usuaris el vostre nom d'usuari i contrasenya d'inici de sessió, i el codi d'usuari.
- Si heu iniciat una sessió a la màquina, recordeu que l'haureu de tancar si voleu evitar usos no autoritzats.

■ Quan l'autenticació del codi de l'usuari està activa

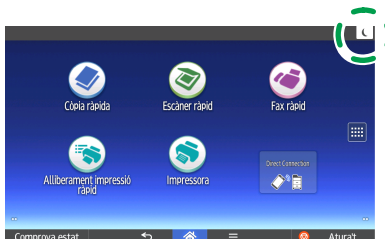
❖ Inici de sessió

Introduïu un codi d'usuari (fins a vuit dígits), fent servir el teclat que apareix i, tot seguit, premeu [D'acord].



❖ Final de sessió

Premeu [] a la part superior dreta de la pantalla.



■ Quan s'ha seleccionat l'autenticació bàsica, autenticació Windows o autenticació LDAP

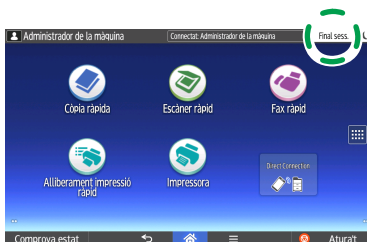
❖ Inici de sessió

Premeu [Inici sessió] a la part superior dreta de la pantalla. Introduïu un nom d'usuari i una contrasenya, i premeu [Inici sessió].



❖ Final de sessió

Premeu [Final sess.] a la part superior dreta de la pantalla.

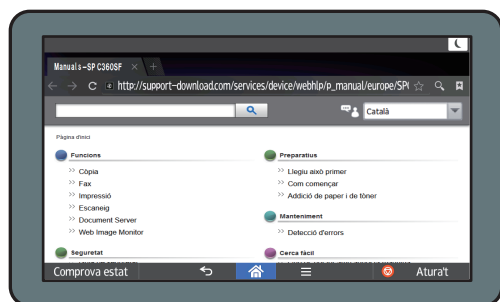


Com llegir les instruccions d'ús al panell de control

Passeu la pantalla cap a l'esquerra i premeu la icona [Guia de l'usuari].



Apareixerà la pàgina principal de les instruccions d'ús al panell de control.



DUP361

Nota

- La màquina ha d'estar connectada a una xarxa per mostrar les instruccions d'ús. Si la màquina no està connectada a una xarxa, consulteu la Guia de l'usuari en el nostre lloc web (<http://www.ricoh.com/>) des d'un ordinador o des d'un altre dispositiu que es pugui connectar a una xarxa.
- Algunes de les il·lustracions d'aquest manual poden ser lleugerament diferents amb relació a la màquina.

■ Canvi de l'idioma de pantalla

Podeu canviar l'idioma de la pantalla.

L'idioma que es farà servir a les instruccions d'ús serà el mateix que l'utilitzat a la pantalla. Si les instruccions d'ús no estan disponibles en l'idioma de la pantalla, es mostraran les instruccions d'ús en anglès.

Per canviar l'idioma de la pantalla, premeu [Canvia idioma] a la pantalla d'Inici.

Start Guide (Průvodce spuštěním)

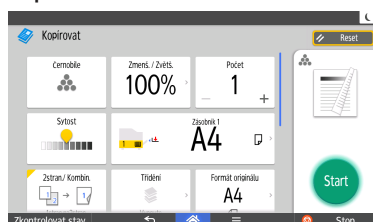
Úvod k obrazovkám aplikací

■ Snadné ovládání pomocí jednoduchých obrazovek

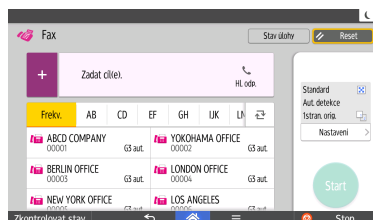
Často používané funkce a nastavení jsou zobrazeny na domovské obrazovce.



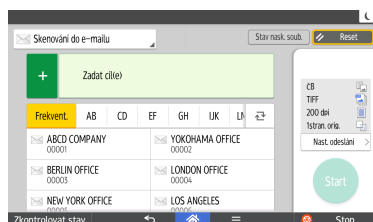
Kopírování



Fax



Skener



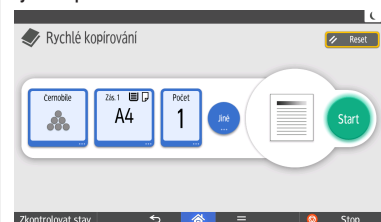
Podrobné informace ohledně obrazovek aplikací na ovládacím panelu viz příručka Getting Started (Začínáme). Můžete použít i příručky Stručný průvodce faxováním a Stručný průvodce skenováním umístěné na našich webových stránkách (<http://www.ricoh.com/>).

Jsou dostupné rychlé aplikace.

Základní operace můžete snadno provádět pomocí Rychlých aplikací zobrazených uprostřed domovské obrazovky.



Rychlé kopírování

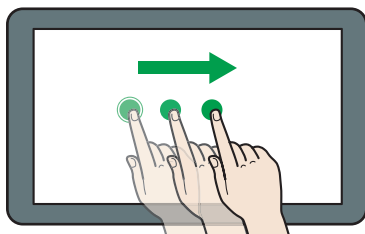


Před prvním použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtete tuto příručku a uschovejte ji na dostupném místě pro další použití. Pro bezpečné a správné používání si před použitím zařízení přečtete Bezpečnostní informace v příručce Read This First (Důležité informace).

Operace na displeji

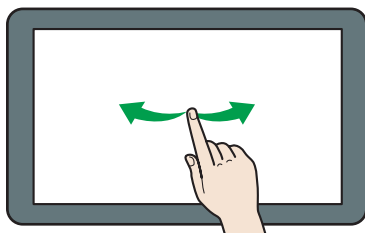
❖ Drag - potáhnutí: Posouvání ikon

Posuňte prst přitisknutý na displeji.



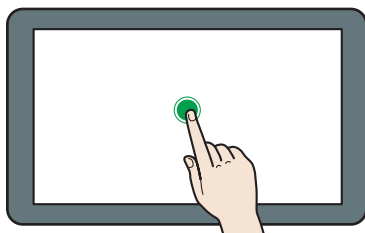
❖ Flick - rychlé posunutí: Přepínání mezi obrazovkami

Rychle přejeďte prstem po displeji doprava nebo doleva.



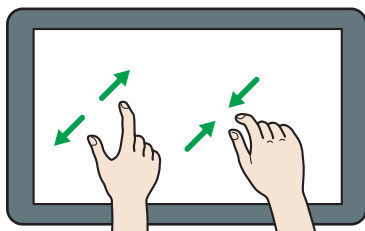
❖ Long tap - dlouhý dotyk: Zobrazení podobrazovky

Dotkněte se displeje a prst přidržte.



❖ Stáhnutí / Roztáhnutí: Zvětšení / Zmenšení

Palcem a ukazováčkem stáhněte nebo roztáhněte zobrazení.



★ Důležité

- Pokud nedojde k žádné reakci, když se dotknete displeje, obraťte se na servisního technika.

Přihlášení a odhlášení

★ Důležité

- Požádejte správce uživatelů o přihlašovací uživatelské jméno, přihlašovací heslo a uživatelský kód.
- Po ukončení práce se zařízením se nezapomeňte odhlásit, aby nedošlo k nepovolenému použití.

■ Když je aktivní ověření uživatelského kódu

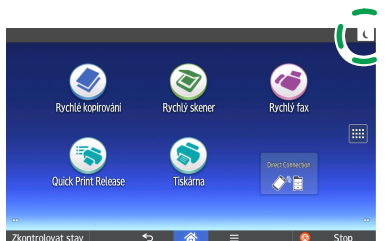
❖ Přihlášení (Login)

Zadejte uživatelský kód (max. osm číslic) pomocí klávesnice zobrazené na displeji, a pak stiskněte [OK].



❖ Odhlášení (Logout)

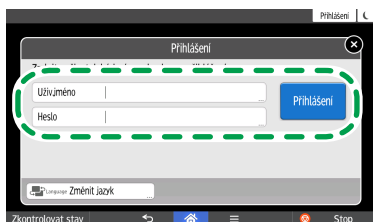
Stiskněte [] na obrazovce vpravo nahoře.



■ Když jsou volby základní ověřování, ověřování Windows nebo ověřování LDAP aktivní.

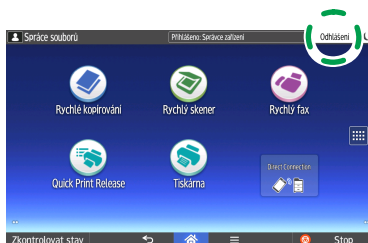
❖ Přihlášení (Login)

Stiskněte tlačítko [Přihlášení] na obrazovce vpravo nahoře.
Vložte přihlašovací uživatelské jméno a heslo a stiskněte [Přihlášení].



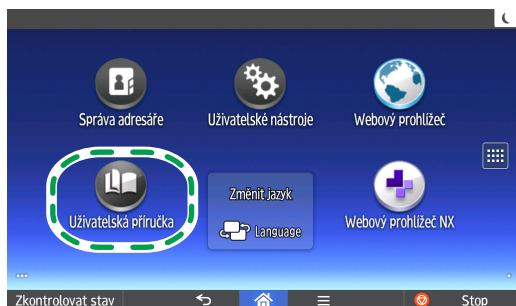
❖ Odhlášení (Logout)

Stiskněte tlačítko [Odhlášení] na obrazovce vpravo nahoře.

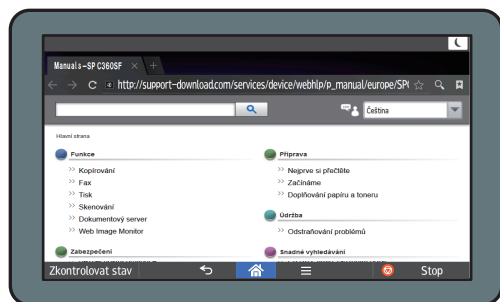


Jak číst provozní pokyny na ovládacím panelu

Posuňte obrazovku doleva a stiskněte ikonu [Uživatelské příručka]



Na obrazovce se zobrazí první strana provozních pokynů (návodu k obsluze).



DUP381

Upozornění

- Aby se provozní pokyny zobrazovaly, musí být zařízení připojeno k síti. Pokud není zařízení připojeno k internetu, můžete Uživatelskou příručku prohlížet na webu (<http://www.ricoh.com/>) na počítači nebo na jiném zařízení, které je připojeno k internetu.
- Některé ilustrace v tomto návodu se mohou od zařízení mírně lišit.

■ Změna jazyka displeje

Jazyk použitý na displeji můžete změnit.

Jazyk použitý pro provozní pokyny je shodný s jazykem nastaveným na displeji. Pokud provozní pokyny v aktuálním jazyce displeje nejsou k dispozici, budou zobrazeny provozní pokyny v angličtině.

Pro změnu jazyka displeje stiskněte [Change Language] (Změna jazyka) na domovské obrazovce.

Kezdeti beállítások

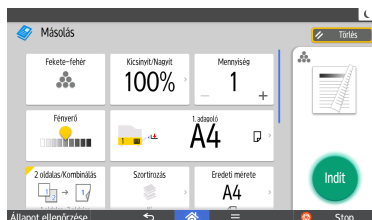
Bevezetés az Alkalmazások képernyő használatába

■ Az egyszerű képernyőkkel könnyű a használat

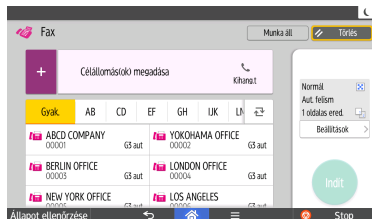
A gyakran használt funkciók és beállítások a kezdőképernyőn láthatók.



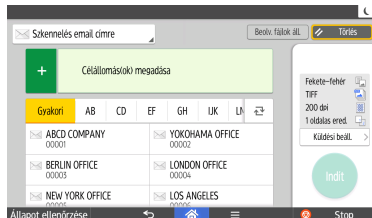
Másolás



Fax



Szkennelés



A vezérlőpultról böngészhető alkalmazás-képernyőkről részletes tájékoztatás a "How to Use Each Application" részben, a Getting Started című kézikönyvben található. Ezen kívül a Gyors áttekintés a másolásról, a Gyors áttekintés a faxolásról és a Gyors áttekintés a szkennelésről című dokumentumok megtalálhatók a webhelyünkön (<http://www.rioh.com/>).

Gyorsalkalmazások érhetők el.

Az alapvető műveleteket egyszerűen beállíthatja a kezdőképernyő közepén található Gyorsalkalmazások használatával.



Gyors másolás

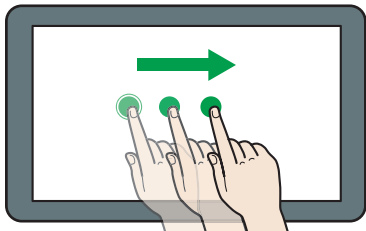


A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és tartsa könnyen hozzáférhető helyen. A készülék használata előtt, a biztonságos és helyes használat megismerése érdekében kérjük, hogy olvassa el figyelmesen az Olvassa el ezt először című kézikönyv Biztonsági tudnivalók című részét.

Műveletek a képernyőn

❖ Húzás: ikonok mozgatása

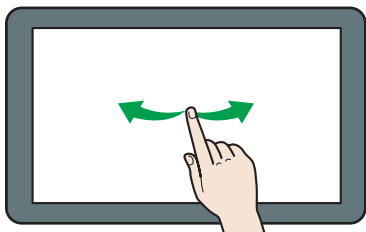
Nyomja az ujját a képernyőre, és húzza végig rajta.



DNE111

❖ Pöccintés: váltás a képernyők között

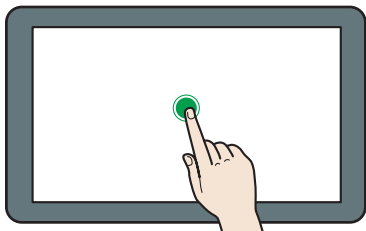
Pöccintsen az ujjával a képernyő jobb vagy bal oldala felé.



DNE102

❖ Hosszú koppintás: egy alképernyő megjelenítése

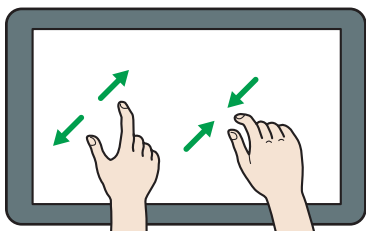
Nyomja hosszan az ujját a képernyőre.



DNE101

❖ Csippentés befelé/csippentés kifelé: képernyő kicsinyítése/nagyítása

Csippentsen a hüvelykujjával és a mutatóujjával a képernyőn, vagy nyissa szét a két összecsapított ujját.



DNE113

- Ha a képernyő megnyomásakor nincs válasz, vegye fel a kapcsolatot a szervizképviselővel.

Bejelentkezés és kijelentkezés

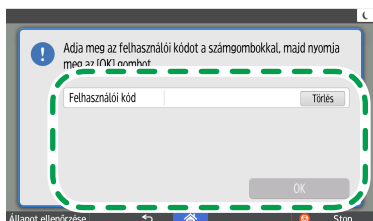
★ Fontos

- Kérje a Belépési felhasználónevet, Belépési jelszót és Felhasználói kódot a rendszergazdájától.
- Amennyiben már nem kívánja használni a készüléket, az illetéktelen használat megakadályozása érdekében mindig jelentkezzen ki.

■ Amikor a Felhasználói kód hitelesítése aktív

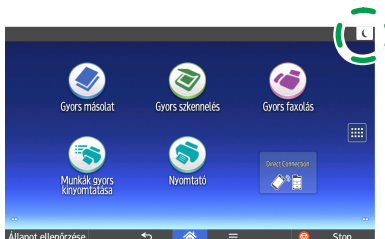
❖ Belépés

A megjelenő billentyűzet segítségével adja meg a Felhasználói kódot (legfeljebb 8 számjegy), majd nyomja meg az [OK] gombot.



❖ Kilépés

Nyomja meg a [🌙] gombot a képernyő jobb felső sarkában.



■ Ha az Alapvető hitelesítés, Windows hitelesítés vagy LDAP-hitelesítés beállítása aktív,

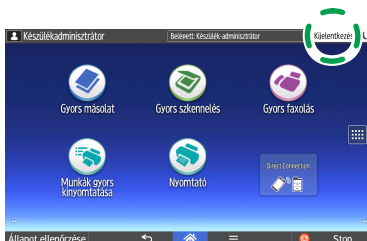
❖ Belépés

Nyomja meg a [Belépés] gombot a képernyő jobb felső sarkában. Írja be a belépési nevet és jelszót, majd nyomja meg a [Belépés] gombot.



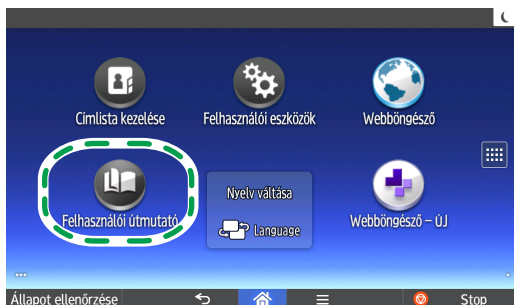
❖ Kilépés

Nyomja meg a [Kijelentkezés] gombot a képernyő jobb felső sarkában.

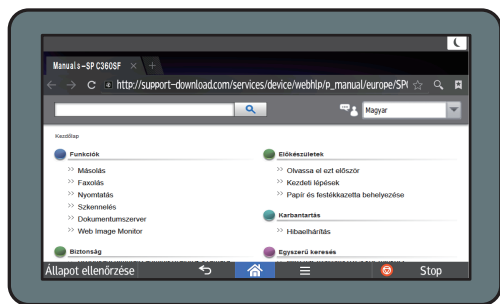


A felhasználói útmutató kezelőpanelen történő megjelenítése

Pöccintsen balra a képernyőn, majd nyomja meg a [Felhasználói útmutató] ikont.



A felhasználói útmutató első oldala megjelenik a kezelőpanelen.



DUP381

↓ Megjegyzés

- A készüléknek csatlakoznia kell egy hálózathoz, hogy megjeleníthesse a használati utasításokat. Ha a készülék nem csatlakozik egy hálózathoz, böngéssze a webhelyünkön (<http://www.ricoh.com/>)lévő felhasználói útmutatót egy másik olyan készülékről, amelyik csatlakozni tud egy hálózathoz.
- A kézikönyvben szereplő ábráktól a készülék kis mértékben eltérhet.

■ A képernyő nyelvének módosítása

A képernyőn megjelenő információ nyelve megváltoztatható.

A felhasználói útmutató nyelve megegyezik a képernyő számára kiválasztott nyelvvel. Amennyiben a kijelző kiválasztott nyelven nem elérhető a felhasználói útmutató, akkor ez a képernyőn angol nyelven fog megjelenni.

A kijelző nyelvének megváltoztatásához nyomja meg a [Nyelv váltása] (Change Language) elemet a kezdőképernyőn.

Podręcznik uruchomienia

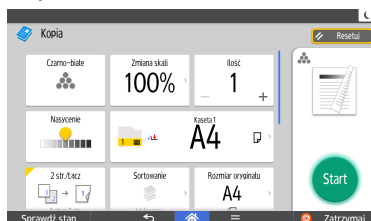
Wprowadzenie do ekranu aplikacji

■ Łatwa obsługa dzięki prostym ekranom

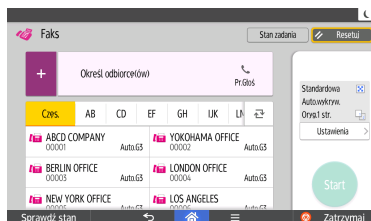
Często używane funkcje i ustawienia wyświetlane są na ekranie głównym.



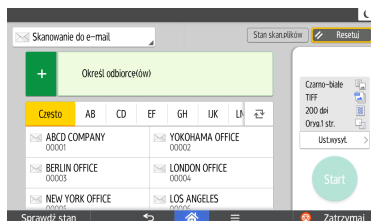
Kopiarka



Faks



Skaner

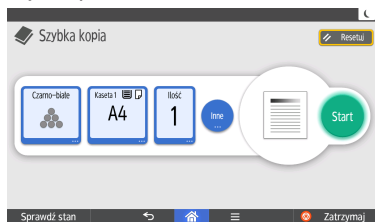


Szczegółowe informacje na temat ekranów aplikacji dostępnych na panelu operacyjnym, patrz Wprowadzenie. Alternatywnie patrz Krótki poradnik kopiowania, Krótki poradnik faksowania i Krótki poradnik skanowania na naszej stronie internetowej (<http://www.rioh.com/>).

Dostępne są szybkie aplikacje. Można z łatwością ustawić podstawowe czynności za pomocą szybkich aplikacji na środku ekranu głównego.



Szybka kopia:

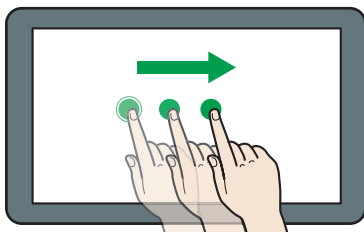


Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia należy uważnie przeczytać ten podręcznik i przechowywać go w łatwo dostępnym miejscu, aby szybko znaleźć potrzebne informacje. W celu bezpiecznego i prawidłowego korzystania z urządzenia przed jego użyciem należy zapoznać z Zasadami bezpieczeństwa zawartymi w podręczniku Informacje wstępne.

Operacje na ekranie

❖ **Przeciągnięcie: Przenoszenie ikon**

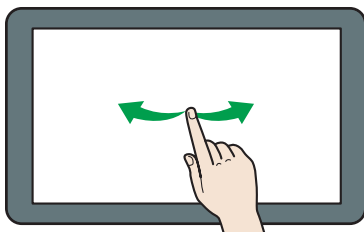
Przesuń palcem podczas naciskania na ekran.



DNE111

❖ **Szybkie przeciągnięcie: Przełączanie pomiędzy ekranami**

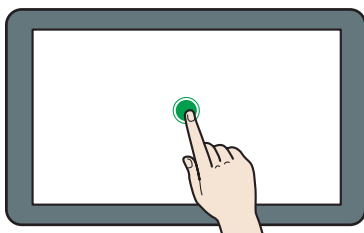
Przesuń szybko palcem w prawą lub lewą stronę ekranu.



DNE102

❖ **Długie stuknięcie: Wyświetlenie ekranu podrzędnego**

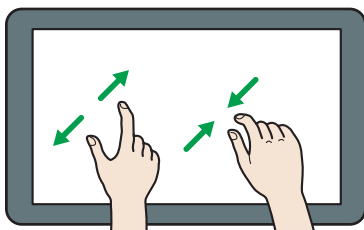
Położ i przytrzymaj palec na ekranie.



DNE101

❖ **Zsuniecie/rozsuniecie: Zwiększenie/zmniejszenie powiększenia**

Zsuń lub rozsuj kciuk i palec wskazujący na ekranie.



DNE113

Logowanie i wylogowanie

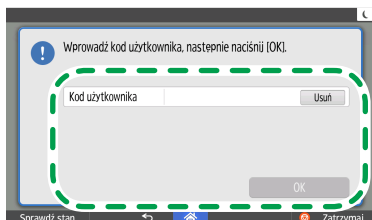
★ Fontos

- Administrator udzieli informacji dotyczących nazwy logowania użytkownika, hasła logowania i kodu użytkownika.
- Aby zapobiec nieautoryzowanemu użytkownikowi urządzenia, należy zawsze wylogować się po zakończeniu korzystania z urządzenia.

■ Po aktywacji kodu autoryzacji użytkownika

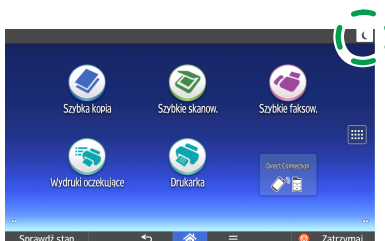
❖ Logowanie

Wprowadź kod użytkownika (maksymalnie osiem cyfr), korzystając z klawiatury wirtualnej, która pojawi się, a następnie naciśnij przycisk [OK].



❖ Wylogowanie

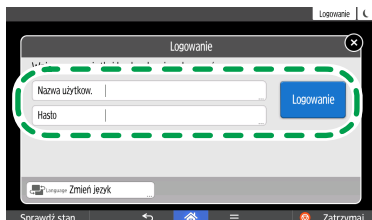
Dotknij [] w prawym górnym rogu ekranu.



■ Jeśli Autoryzacja podstawowa, Autoryzacja Windows, Autoryzacja LDAP jest aktywna.

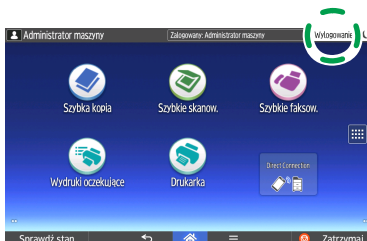
❖ Logowanie

Dotknij [Logowanie] w prawym górnym rogu ekranu. Wpisz nazwę i hasło użytkownika, a następnie dotknij [Logowanie].



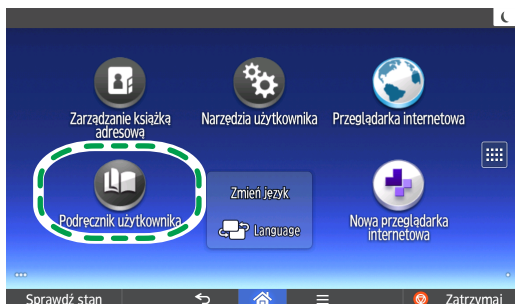
❖ Wylogowanie

Dotknij [Wylogowanie] w prawym górnym rogu ekranu.

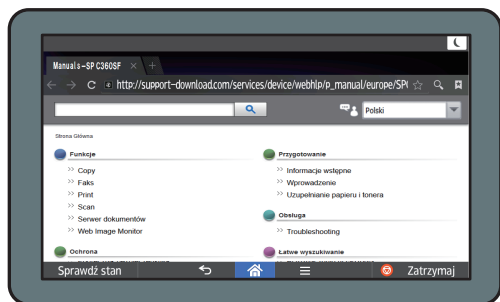


Jak czytać instrukcje obsługi na panelu operacyjnym

Przesuń w lewo, a następnie naciśnij ikonę [Podręcznik użytkownika].



Górna strony instrukcji obsługi pojawia się na panelu operacyjnym.



DUP381

⬇ Megjegyzés

- Urządzenie musi być podłączone do sieci, aby zostały wyświetlone instrukcje obsługi. Jeśli urządzenie nie jest podłączone do sieci, przejrzyj Podręcznik użytkownika na naszej stronie internetowej (<http://www.rioh.com/>) za pomocą komputera lub innego urządzenia, które może połączyć się z siecią.
- Niektóre ilustracje w niniejszej instrukcji mogą nieco się różnić od rzeczywistego wyglądu urządzenia.

■ Zmiana języka na wyświetlaczu

Można zmienić język używany na ekranie.

Język używany w instrukcji obsługi jest taki sam jak stosowany na ekranie. Jeśli napisana instrukcja obsługi nie jest dostarczana w aktualnym, wyświetlanym języku innym niż angielski, instrukcja obsługi na ekranie wyświetlana jest w języku angielskim. Aby zmienić wyświetlany język, naciśnij [Zmień język] na ekranie głównym.

Başlangıç Rehberi

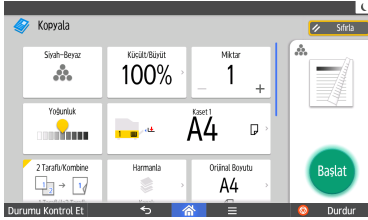
Uygulama Ekranlarına Giriş

■ Basit ekranlarla kolay işlem

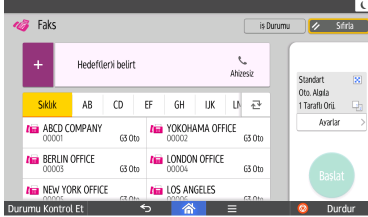
Sık kullanılan işlevler ve ayarlar ana ekranda gösterilir.



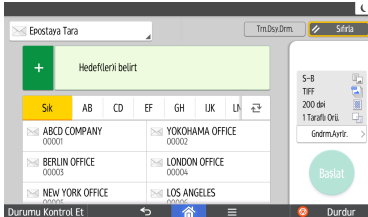
Fotokopi



Faks



Tarayıcı



Kontrol panelinden göz atılabilen uygulama ekranları hakkında ayrıntılı bilgi için, bkz. Başlangıç. Alternatif olarak, web sitemizde (<http://www.rioh.com/>) bulunan Hızlı Referans Kopya Rehberi, Hızlı Referans Faks Rehberi ve Hızlı Referans Tarayıcı Rehberi'ne göz atabilirsiniz.

Hızlı uygulamalar kullanılabilir. Ana ekranın ortasındaki Hızlı uygulamaları kullanarak temel işlemleri kolayca ayarlayabilirsiniz.



Hızlı Fotokopi

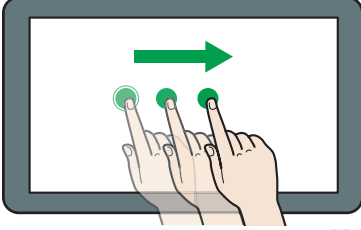


Bu makineyi kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurmak için yakın bir yerde bulundurun. Güvenli ve doğru kullanım için, makineyi kullanmadan önce, Önce Bunu Oku içindeki Güvenlik Bilgisi'ni okuduğunuzdan emin olun.

Ekrandaki İşlemler

❖ Sürükleme: Simgeleri taşıma

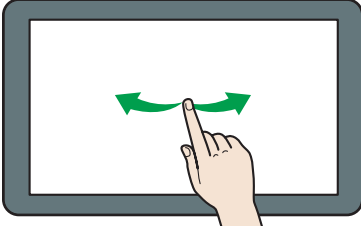
Ekranı dokunarak parmağınızı kaydırın.



DNE111

❖ Hızlı kaydırma: Ekranlar arasında geçiş yapma

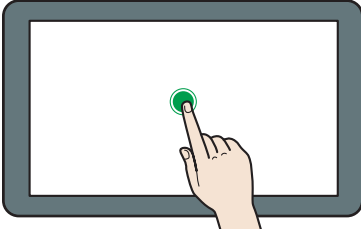
Parmağınızla ekranın sağından veya solundan kaydırın.



DNE102

❖ Uzun dokunma: Alt ekranları görüntüleme

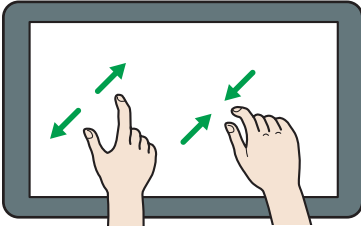
Parmağınızla ekrana dokununuz ve parmağınızı basılı tutunuz.



DNE101

❖ Sıkıştırma/Açma: Yakınlaştırma/Uzaklaştırma

Baş parmağınızı ve işaret parmağınızı ekranda birbirine yaklaştırın veya uzaklaştırın.



DNE113

★ Önemli

- Ekranı dokunduğunuzda herhangi bir yanıt alamazsanız servis temsilcinize danışın.

Oturum Açma ve Oturumu Kapatma

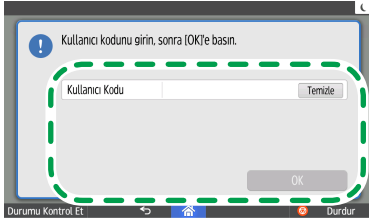
★ Önemli

- Kullanıcı yöneticisine Oturum Açma Kullanıcı Adı, Oturum Açma Parolası ve Kullanıcı Kodunu sorun.
- Makinenin yetkisi olmayan kişiler tarafından kullanımını önlemek için, makineyi kullanmayı bitirdikten sonra daima oturumu kapatın.

■ Kullanıcı Kodu Kimlik Doğrulama etkin olduğunda

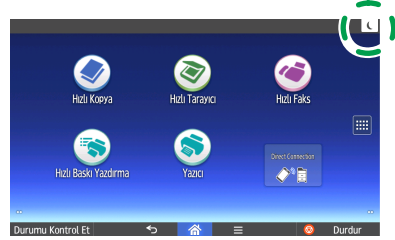
❖ Oturum Aç

Ortaya çıkan sanal klavyeyi kullanarak, en fazla sekiz haneli bir Kullanıcı Kodu girin ve [OK] tuşuna basın.



❖ Oturumu Kapat

Ekranın sağ üst tarafındaki [] ögesine basın.



■ Temel Kimlik Doğrulama, Windows Kimlik Doğrulama veya LDAP Kimlik Doğrulama etkin olduğunda

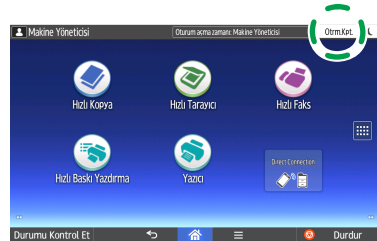
❖ Oturum Aç

Ekranın sağ üst köşesindeki [Oturum Aç] ögesine basın. Bir oturum açma kullanıcı adı ve parolası girerek [Oturum Aç] ögesine basın.



❖ Oturumu Kapat

Ekranın sağ üst kısmındaki [Otrm. Kpt.] ögesine basın.

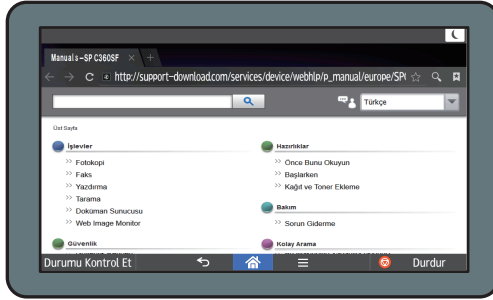


Kullanım Talimatları'nı Kontrol Panelinde Okuma

Sola doğru kaydırın ve [Kullanıcı Rehberi] simgesine basın.



Kullanım talimatlarının baş sayfası kontrol panelinde görünür.



DUP381

Not

- Kullanım talimatlarını görüntülemek için makine bir ağa bağlı olmalıdır. Makine bir ağa bağlı değilse, ağa bağlanabilen bir bilgisayardan ya da başka bir cihazdan web sitemizdeki (<http://www.ricoh.com/>) Kullanıcı Rehberi'ne göz atın.
- Bu kılavuzdaki bazı resimler makineden biraz farklılık gösterebilir.

Ekran dilini değiştirme

Ekranda kullanılan dili değiştirebilirsiniz.

Kullanım talimatlarında kullanılan dil, ekranda kullanılan dil ile aynıdır. Kullanım talimatları mevcut ekran dilinde sağlanmıyorsa, İngilizce dilindeki kullanım talimatları ekranda gösterilir.

Ekran dilini değiştirmek için, Ana ekranda [Dili Değiştir] ögesine basın.

Οδηγός Έναρξης

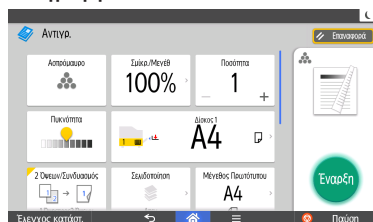
Εισαγωγή στην οθόνη Εφαρμογών

■ Εύκολος χειρισμός με απλές οθόνες

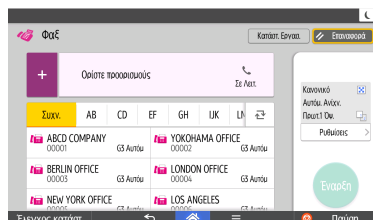
Οι συχνά χρησιμοποιούμενες λειτουργίες και ρυθμίσεις εμφανίζονται στην αρχική οθόνη.



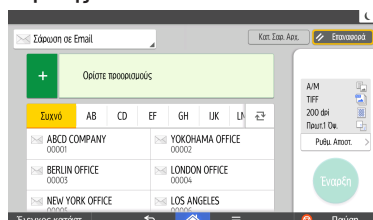
Αντιγραφή



Fax



Σαρωτής

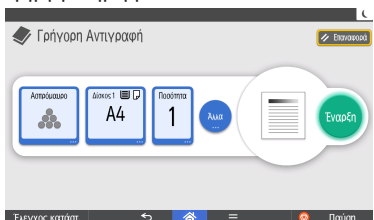


Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις οθόνες εφαρμογών στις οποίες μπορείτε να περιηγηθείτε στον πίνακα ελέγχου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο Ξεκινώντας. Εναλλακτικά, ανατρέξτε στον Οδηγό Γρήγορης Αναφοράς για τη Λειτουργία Αντιγραφής (Quick Reference Copy Guide), στον Οδηγό Γρήγορης Αναφοράς για τη Λειτουργία Φαξ (Quick Reference Fax Guide) και στον Οδηγό Γρήγορης Αναφοράς για τον Σαρωτή (Quick Reference Scanner Guide) που είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα μας (<http://www.ricoh.com/>).

Είναι διαθέσιμες οι γρήγορες εφαρμογές. Μπορείτε να ρυθμίσετε εύκολα τις βασικές λειτουργίες χρησιμοποιώντας τις Γρήγορες εφαρμογές στο κέντρο της αρχικής οθόνης.



Γρήγορη Αντιγραφή

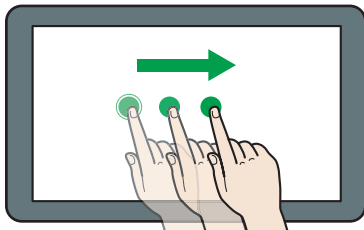


Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και φροντίστε να είναι εύκολα προσβάσιμο για μελλοντική αναφορά. Για ασφαλή και ορθή χρήση, φροντίστε να διαβάσετε τις Πληροφορίες Ασφάλειας στο “Διαβάστε Πρώτα Αυτό” πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

Χειρισμοί στην οθόνη

❖ Σύρσιμο: Μετακίνηση εικονιδίων

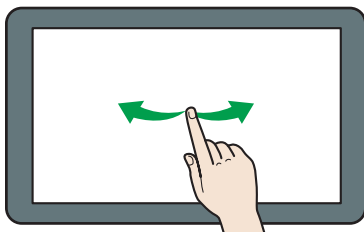
Σύρετε το δάχτυλό σας ενώ πιέζετε την οθόνη.



DNE111

❖ Ελαφρό «χτύπημα»: Εναλλαγή μεταξύ οθονών

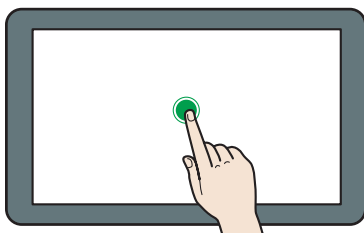
«Χτυπήστε» ελαφρά την οθόνη προς τα αριστερά ή τα δεξιά με το δάχτυλό σας.



DNE102

❖ Παρατεταμένο πάτημα: Εμφάνιση υποοθόνης

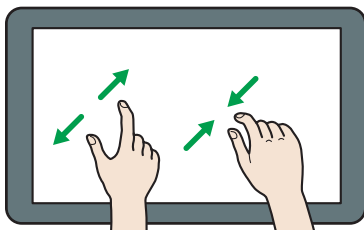
Ακουμπήστε το δάχτυλό σας στην οθόνη και κρατήστε το.



DNE101

❖ «Τσίμπημα» προς τα μέσα/έξω: Αύξηση/σμίκρυνση ζουμ

«Τσιμπήστε» ή απομακρύνετε τον αντίχειρα και τον δείκτη σας πάνω στην οθόνη.



DNE113

★ Σημαντικό

- Εάν η οθόνη δεν ανταποκρίνεται όταν την αγγίζετε, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης.

Σύνδεση και Αποσύνδεση

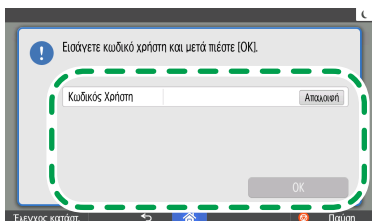
★ Σημαντικό

- Συμβουλευτείτε το διαχειριστή χρηστών για το Όνομα Χρήστη Σύνδεσης, τον Κωδικό Πρόσβασης Σύνδεσης και τον Κωδικό Χρήστη.
- Για να εμποδίσετε τη χρήση του μηχανήματος από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, να αποσυνδέσετε πάντοτε όταν δε χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε περαιτέρω το μηχάνημα.

■ Όταν είναι ενεργή η Πιστοποίηση Κωδικού Χρήστη

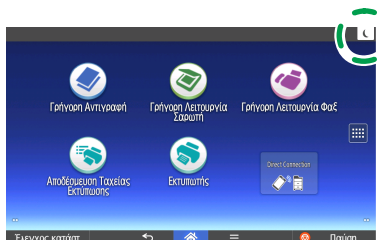
❖ Σύνδεση

Εισάγετε έναν Κωδικό Χρήστη (έως οκτώ ψηφία), χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο αφής που εμφανίζεται και έπειτα πατήστε [OK].



❖ Αποσύνδεση

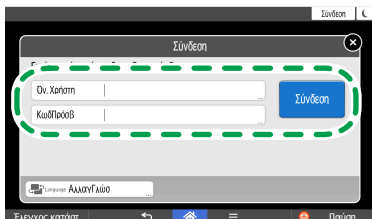
Πατήστε [C] στο επάνω δεξί τμήμα της οθόνης.



■ Όταν είναι ενεργή η Βασική Πιστοποίηση, η Πιστοποίηση Windows ή η Πιστοποίηση LDAP

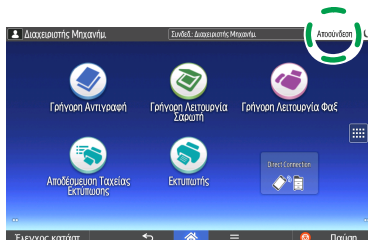
❖ Σύνδεση

Πατήστε [Σύνδεση] στο επάνω δεξί τμήμα της οθόνης. Εισάγετε το όνομα χρήστη και τον κωδικό πρόσβασης και κατόπιν πατήστε [Σύνδεση].



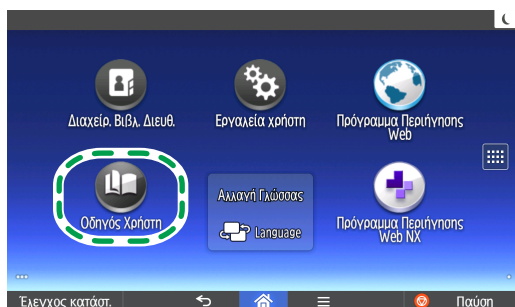
❖ Αποσύνδεση

Πατήστε [Αποσύνδεση] στο επάνω δεξί τμήμα της οθόνης.

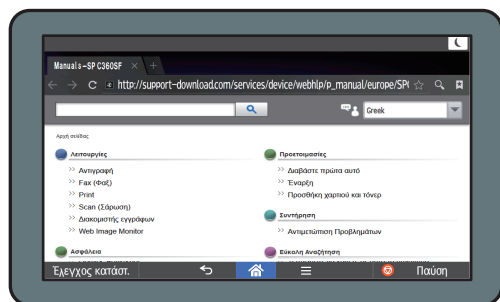


Τρόπος ανάγνωσης των οδηγιών λειτουργίας στον πίνακα ελέγχου

«Χτυπήστε» ελαφρά με το δάχτυλο σας προς τα αριστερά και κατόπιν πατήστε το εικονίδιο [Οδηγός Χρήστη].



Η επάνω σελίδα των οδηγιών λειτουργίας εμφανίζεται στον πίνακα ελέγχου.



DUP381

↓ Σημείωση

- Το μηχάνημα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε δίκτυο, για να εμφανιστούν οι οδηγίες λειτουργίας. Εάν το μηχάνημα δεν είναι συνδεδεμένο σε δίκτυο, περιηγηθείτε στον Οδηγό Χρήστη στην ιστοσελίδα μας (<http://www.ricoh.com/>) από έναν υπολογιστή ή από κάποια άλλη συσκευή με δυνατότητα σύνδεσης σε δίκτυο.
- Κάποιες εικόνες του εγχειριδίου ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς από το μηχάνημα.

■ Αλλαγή της γλώσσας στην οθόνη.

Μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα που χρησιμοποιείται στην οθόνη.

Η γλώσσα που χρησιμοποιείται στις οδηγίες λειτουργίας είναι ίδια με τη γλώσσα που χρησιμοποιείται στην οθόνη. Εάν δεν παρέχονται οι οδηγίες λειτουργίας στην τρέχουσα γλώσσα που χρησιμοποιείται στην οθόνη, τότε στην οθόνη προβάλλονται οι οδηγίες λειτουργίας στην αγγλική γλώσσα.

Για να αλλάξετε τη γλώσσα οθόνης, πατήστε [Αλλαγή γλώσσας] στην Αρχική οθόνη.

Начальное руководство

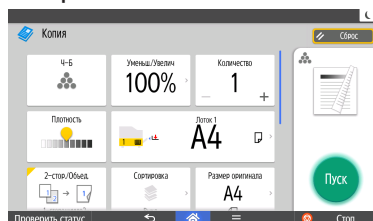
Общие сведения об экране приложений

■ Легкая работа с простыми экранами

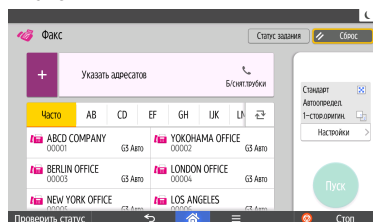
Наиболее часто используемые функции и настройки отображаются на начальном экране.



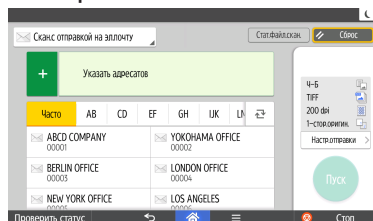
Копир



Факс



Сканер

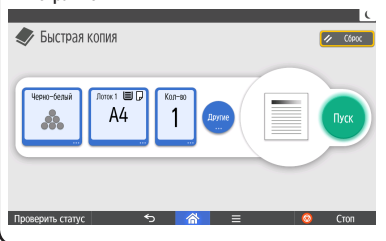


Для получения подробных сведений об экранах приложений, доступных с панели управления, см. руководство "Начало работы". Также см. "Краткое руководство по копированию", "Краткое руководство по факсимильной связи" и "Краткое руководство по сканированию" на нашем сайте (<http://www.ricoh.com/>).

Доступны быстрые приложения. Можно легко задать основные операции, используя быстрые приложения в центре начального экрана.



Быстрая копия

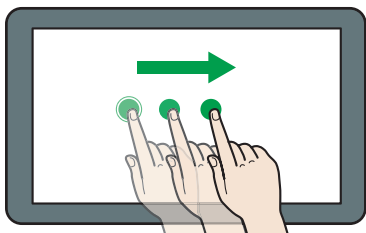


Внимательно прочтите данное руководство перед началом работы с аппаратом. Сохраните руководство и используйте его в качестве справочника. Для обеспечения безопасной и правильной эксплуатации данного аппарата перед началом работы обязательно прочтите раздел "Техника безопасности" в руководстве "Прочтите это в первую очередь".

Операции на экране

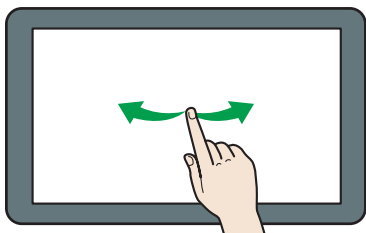
❖ Перетаскивание: перемещение значков

Переместите палец, нажимая на экран.



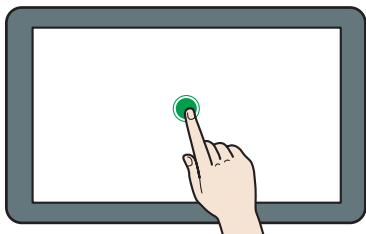
❖ Перелистывание: перемещение между экранами

Проведите пальцем вправо или влево по экрану.



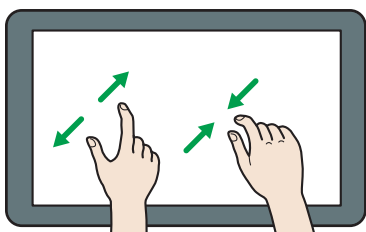
❖ Долгое нажатие: отображение подэкрана

Нажмите на экран и удерживайте некоторое время.



❖ Сведение/разведение: масштабирование

Сведите или разведите большой и указательный пальцы, проводя ими по экрану.



★ Важно

- Если устройство не реагирует на прикосновение к экрану, обратитесь к представителю сервисной службы.

Вход в систему и выход из системы

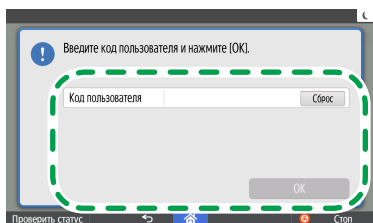
★ Важно

- За получением имени пользователя, пароля для входа в систему и кода пользователя обратитесь к администратору пользователей.
- Чтобы предотвратить несанкционированное использование устройства, всегда выходите из системы по завершении работы на нем.

■ Если включена аутентификация по коду пользователя

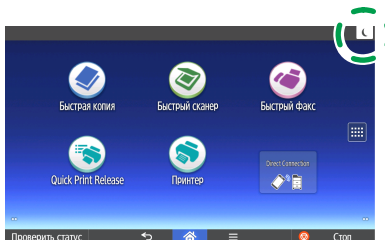
❖ Вход в систему

Введите код пользователя (не более восьми цифр) с помощью экранной клавиатуры и нажмите [OK].



❖ Завершение сеанса

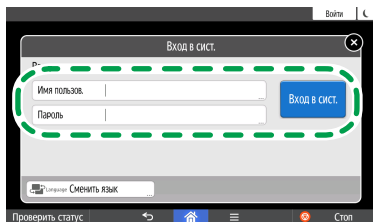
Нажмите кнопку [] в правом верхнем углу экрана.



■ Если включена базовая аутентификация, аутентификация Windows или аутентификация LDAP

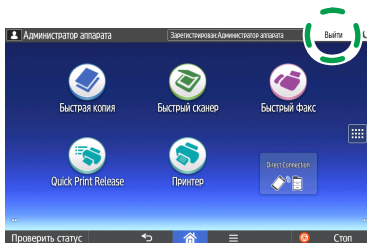
❖ Вход в систему

Нажмите кнопку [Войти] в правом верхнем углу экрана.
Введите имя пользователя и пароль, а затем нажмите кнопку [Вход в сист.].



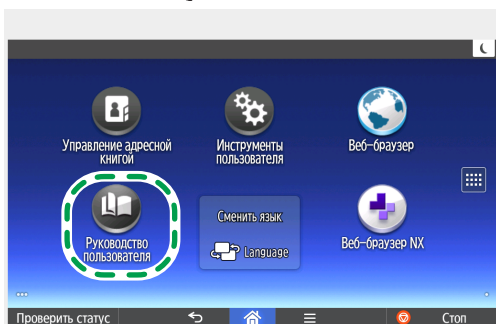
❖ Завершение сеанса

Нажмите кнопку [Выйти] в правом верхнем углу экрана.

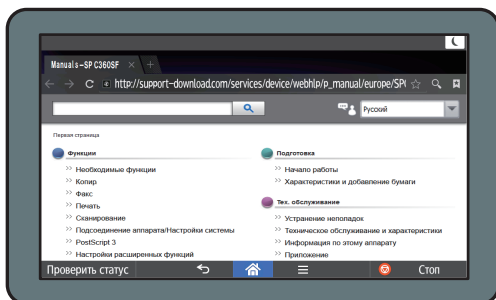


Как прочесть Руководства Пользователя на панели управления

Пролистните влево и нажмите значок [Руководство пользователя].



На панели управления появится первая страница руководства пользователя.



DUP361

Примечание

- Чтобы на экране отображалось руководство пользователя, аппарат должен быть подключен к сети. Если аппарат не подключен к сети, см. "Руководство Пользователя" на нашем сайте (<http://www.ricoh.com/>) с компьютера или другого устройства, подключенного к сети.
- Некоторые иллюстрации в этом руководстве могут иметь незначительные отличия от аппарата, приобретенного вами.

Переключение языка экрана

Можно изменить язык, используемый для отображения информации на экране. Язык руководства пользователя соответствует языку экрана. Если руководство пользователя недоступно на языке, на котором в данный момент отображается информация на экране, будет отображаться руководство пользователя на английском языке.

Чтобы переключить язык экрана, нажмите [Изменить язык] на начальном экране.

© 2017

EN (GB) DE (DE) FR (FR) IT (IT) DA (DK) ES (ES) NL (NL) NO (NO) PT (PT) PT (BR)
FI (FI) SV (SE) CA (ES) CS (CZ) HU (HU) PL (PL) TR (TR) EL (GR) RU (RU)

D0A0-7709